

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 349



Издание  
на български език

Законодателство

Година 55  
19 декември 2012 г.

Съдържание

### II *Незаконодателни актове*

#### МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ **Известие относно временното прилагане на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и правителството на Руската федерация във връзка със запазването на ангажиментите в областта на търговията с услуги, съдържащи се в действащото Споразумение за партньорство и сътрудничество ЕС—Русия** ..... 1
  - ★ **Известие относно временно прилагане на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация във връзка с въвеждането или увеличението на износните мита върху суровините** ..... 1
  - ★ **Известие относно временно прилагане на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация за управлението на тарифните квоти, прилагани по отношение на износа на дървен материал от Руската федерация за Европейския съюз, и на Протокола между Европейския съюз и правителството на Руската федерация относно техническите условия и ред в съответствие с посоченото споразумение** ..... 2
  - ★ **Известие относно временното прилагане на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Руската федерация за търговията с части и компоненти за моторни превозни средства между Европейския съюз и Руската федерация** ..... 2
- 2012/793/ЕС:
- ★ **Решение на Съвета от 11 декември 2012 година за сключване на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация за управлението на тарифните квоти, прилагани по отношение на износа на дървен материал от Руската федерация за Европейския съюз, и на Протокола между Европейския съюз и правителството на Руската федерация относно техническите условия и ред по посоченото споразумение** .... 3

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 1220/2012 на Съвета от 3 декември 2012 година относно свързаните с търговията мерки за гарантиране на снабдяването на преработвателите от Съюза с определени рибни продукти през периода 2013—2015 г. и за изменение на регламенти (ЕО) № 104/2000 и (ЕС) № 1344/2011 ..... 4
  
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1221/2012 на Комисията от 12 декември 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 684/2009 на Комисията по отношение на данните, които трябва да се предоставят в рамките на компютризираните процедури за движението на акцизни стоки под режим отложено плащане на акциз ..... 9
  
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1222/2012 на Комисията от 14 декември 2012 година за дерогация от регламенти (ЕО) № 2305/2003, (ЕО) № 969/2006, (ЕО) № 1067/2008, (ЕО) № 1964/2006, от Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012, от регламенти (ЕО) № 828/2009 и (ЕО) № 1918/2006 по отношение на датите за подаване на заявления и за издаване на лицензии за внос през 2013 г. в рамките на тарифните квоти за зърнени храни, ориз, захар и маслиново масло, за дерогация от регламенти (ЕО) № 951/2006, (ЕО) № 1518/2003, (ЕО) № 382/2008, (ЕС) № 1178/2010 и (ЕС) № 90/2011 по отношение на датите за издаване на лицензии за износ през 2013 г. в сектора на извънквотните захар и изоглюкоза, свинското месо, говеждото и телешкото месо, яйцата и птичето месо и за дерогация от Регламент (ЕС) № 1272/2009 по отношение на срока за проучване на офертите за изкупуване на мека пшеница по фиксирана цена при публична интервенция ..... 35
  
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1223/2012 на Комисията от 18 декември 2012 година относно определяне на подробни правила за прилагането на тарифна квота за внос на живи животни от рода на едрия рогат добитък с тегло, превишаващо 160 kg, и с произход от Швейцария, предвидена в Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация за търговия със селскостопански продукти ..... 39
  
- ★ Регламент (ЕС) № 1224/2012 на Комисията от 18 декември 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета за координация на системите за социална сигурност и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 <sup>(1)</sup>..... 45
  
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 1225/2012 на Комисията от 18 декември 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 47
  
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 1226/2012 на Комисията от 18 декември 2012 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2012 г. в рамките на тарифните квоти, открити съгласно Регламент (ЕО) № 533/2007 за птичето месо ..... 49
  
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 1227/2012 на Комисията от 18 декември 2012 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на декември 2012 г. в рамките на тарифните квоти, открити съгласно Регламент (ЕО) № 539/2007 за определени продукти в сектора на яйцата и яйчния албумин ..... 51



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП и за Швейцария

## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

**Известие относно временното прилагане на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и правителството на Руската федерация във връзка със запазването на ангажиментите в областта на търговията с услуги, съдържащи се в действащото Споразумение за партньорство и сътрудничество ЕС—Русия**

Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и правителството на Руската федерация във връзка със запазването на ангажиментите в областта на търговията с услуги, съдържащи се в действащото Споразумение за партньорство и сътрудничество ЕС—Русия<sup>(1)</sup>, подписано в Женева на 16 декември 2011 г., се прилага временно от 22 август 2012 г. по силата на присъединяването на Руската федерация към СТО на тази дата.

<sup>(1)</sup> ОВ L 57, 29.2.2012 г., стр. 44.

**Известие относно временно прилагане на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация във връзка с въвеждането или увеличението на износните мита върху суровините**

Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация във връзка с въвеждането или увеличението на износните мита върху суровините<sup>(1)</sup>, подписано в Женева на 16 декември 2011 г., се прилага временно от 22 август 2012 г. по силата на присъединяването на Руската федерация към СТО на тази дата.

<sup>(1)</sup> ОВ L 57, 29.2.2012 г., стр. 53.

**Известие относно временно прилагане на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация за управлението на тарифните квоти, прилагани по отношение на износа на дървен материал от Руската федерация за Европейския съюз, и на Протокола между Европейския съюз и правителството на Руската федерация относно техническите условия и ред в съответствие с посоченото споразумение**

Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация за управлението на тарифните квоти, прилагани по отношение на износа на дървен материал от Руската федерация за Европейския съюз, и на Протокола между Европейския съюз и правителството на Руската федерация относно техническите условия и ред в съответствие с посоченото споразумение <sup>(1)</sup>, подписано в Женева на 16 декември 2011 г., се прилага временно от 22 август 2012 г. по силата на присъединяването на Руската федерация към СТО на тази дата.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 57, 29.2.2012 г., стр. 3.

**Известие относно временното прилагане на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Руската федерация за търговията с части и компоненти за моторни превозни средства между Европейския съюз и Руската федерация**

Споразумението между Европейския съюз и правителството на Руската федерация за търговията с части и компоненти за моторни превозни средства между Европейския съюз и Руската федерация <sup>(1)</sup>, подписано в Женева на 16 декември 2011 г., се прилага временно от 22 август 2012 г. по силата на присъединяването на Руската федерация към СТО на тази дата.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 57, 29.2.2012 г., стр. 15.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 11 декември 2012 година

за сключване на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация за управлението на тарифните квоти, прилагани по отношение на износа на дървен материал от Руската федерация за Европейския съюз, и на Протокола между Европейския съюз и правителството на Руската федерация относно техническите условия и ред по посоченото споразумение

(2012/793/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение 2012/105/ЕС на Съвета<sup>(1)</sup> Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация за управлението на тарифните квоти, прилагани по отношение на износа на дървен материал от Руската федерация за Европейския съюз (наричано по-нататък „споразумението“), и Протоколът между Европейския съюз и правителството на Руската федерация относно техническите условия и ред по посоченото споразумение (наричан по-нататък „протоколът“) бяха подписани на 16 декември 2011 г. при условие за сключването им.
- (2) Споразумението и протоколът следва да бъдат одобрени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация за управлението на тарифните квоти, прилагани по отношение на износа на дървен материал от Руската федерация за Европейския съюз, и Протоколът между Европейския съюз и правителството на Руската федерация относно техническите условия и ред по посоченото споразумение се одобряват от името на Съюза<sup>(2)</sup>.

## Член 2

Председателят на Съвета посочва лицето(ата), упълномощено(и) да извърши(ат) от името на Съюза предвиденото в споразумението и в член 26, параграф 2 от протокола уведомление, за да се изрази съгласието на Съюза да бъде обвързан със споразумението и протокола<sup>(3)</sup>.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 11 декември 2012 година.

За Съвета

Председател

A. D. MAVROYIANNIS

(<sup>1</sup>) ОВ L 57, 29.2.2012 г., стр. 1.

(<sup>2</sup>) Споразумението и протоколът са публикувани в ОВ L 57 от 29.2.2012 г. заедно с решението за подписването им.

(<sup>3</sup>) Датата на влизане в сила на споразумението и протокола ще бъде публикувана в Официален вестник на Европейския съюз от Генералния секретариат на Съвета.

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1220/2012 НА СЪВЕТА

от 3 декември 2012 година

относно свързаните с търговията мерки за гарантиране на снабдяването на преработвателите от Съюза с определени рибни продукти през периода 2013—2015 г. и за изменение на регламенти (ЕО) № 104/2000 и (ЕС) № 1344/2011

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 31 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) Снабдяването на Съюза с определени рибни продукти понастоящем зависи от вноса от трети държави. През последните 15 години Съюзът все повече зависи от внос за обезпечаване на потреблението си на рибни продукти. Степента, в която Съюзът може самостоятелно да задоволява потребностите си от рибни продукти, намаля от 57 % на 38 %. С цел да не се застраши производството на рибни продукти в Съюза и да се осигури достатъчно снабдяване на преработвателната промишленост на Съюза митата за редица продукти следва да бъдат отчасти или изцяло суспендирани в рамките на тарифни квоти с подходящ обем. С цел да се осигурят равни условия за производителите в Съюза следва да се вземе предвид и чувствителността на отделните рибни продукти на пазара на Съюза.

(2) С Регламент (ЕО) № 1062/2009<sup>(1)</sup> Съветът откри и осигури управлението на автономни тарифни квоти на Общността за определени рибни продукти за периода от 2010 до 2012 г. Тъй като срокът на прилагане на посочения регламент изтича на 31 декември 2012 г., е важно приложимите правилата, които се съдържат в него, да бъдат отразени през периода от 2013 до 2015 г.

(3) В рамките на реформата на общата политика в областта на рибарството понастоящем се прави преглед на Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета от 17 декември 1999 г. относно общата организация на пазарите на рибни продукти и продукти от аквакултури<sup>(2)</sup>. В посочения регламент е предвидено суспендиране на тарифните мита за някои рибни продукти. С цел да се подобри съгласу-

ваността на системата и да се рационализират процедурите на Съюза по отношение на автономните преференции за рибни продукти, следва да бъдат въведени определен брой автономни тарифни квоти, които да заменят тези случаи на суспендиране, а Регламент (ЕО) № 104/2000 следва да бъде съответно изменен. Новите автономни тарифни квоти следва да са с достатъчен обем, за да се осигури достатъчно предлагане на рибни суровини на Съюза и за да се гарантира предвидим и непрекъснат внос.

(4) Регламент (ЕС) № 1344/2011 на Съвета от 19 декември 2011 г. за суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа за определени селскостопански, рибни и промишлени продукти<sup>(3)</sup> съдържа ограничен брой случаи на суспендиране за рибни продукти. С цел да се подобри съгласуваността на системата и да се рационализират процедурите на Съюза по отношение на автономните преференции за рибни продукти, следва да бъдат въведени определен брой автономни тарифни квоти, които да заменят тези случаи на суспендиране. Поради това Регламент (ЕС) № 1344/2011 следва да бъде съответно изменен. Новите автономни тарифни квоти следва да са с достатъчен обем с цел да се осигури достатъчно предлагане на рибни суровини на Съюза и за да се гарантира предвидим и непрекъснат внос.

(5) Важно е да се осигури редовно снабдяване с рибни суровини за рибопреработвателната промишленост, което ще позволи постоянен растеж и инвестиции, и особено да се позволи замяната на суспендирането с квоти, без по никакъв начин да се нарушава снабдяването. Поради това е целесъобразно по отношение на някои рибни продукти, за които досега се е прилагало суспендиране, да се предвиди система, с която при определени условия автоматично да се увеличават приложимите тарифни квоти.

(6) На всички вносители от Съюза следва да се осигури равнопоставен и непрекъснат достъп до предвидените в настоящия регламент тарифни квоти, а предвидените ставки за квотите да се прилагат без прекъсване до изчерпването им към всички операции по внос на съответните продукти в държавите членки.

<sup>(1)</sup> ОВ L 291, 7.11.2009 г., стр. 8.

<sup>(2)</sup> ОВ L 17, 21.1.2000 г., стр. 22.

<sup>(3)</sup> ОВ L 349, 31.12.2011 г., стр. 1.

- (7) С цел да се гарантира ефикасното общо управление на тарифните квоти държавите членки следва да имат право да изваждат от обема на квотите необходимите количества, които съответстват на действително извършения от тях внос. Тъй като този метод на управление изисква тясно сътрудничество между държавите членки и Комисията, Комисията следва да може да следи темповете на изчерпване на квотите и съответно да информира държавите членки.
- (8) Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>(1)</sup> предвижда система за управление на тарифните квоти, която следва хронологичния ред на датите на приемане на декларациите за допускане до свободно обращение. Откритите с настоящия регламент тарифни квоти следва да бъдат управлявани от Комисията и държавите членки в съответствие с тази система,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

Митата за внос на продуктите, изброени в приложението, се суспендират в рамките на тарифни квоти при ставките, сроковете и количествата, посочени в него.

#### Член 2

Посочените в член 1 тарифни квоти се управляват в съответствие с членове 308а и 308б и член 308в, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

#### Член 3

1. Комисията без неоправдано забавяне проверява дали към 30 септември от съответната календарна година са изчерпани 80 % от годишната тарифна квота за рибен продукт, спрямо който се прилага настоящият член в съответствие с приложението. Ако това е така, се приема, че годишната тарифна квота, предвидена в приложението, автоматично се увеличава с 20 %. Увеличената годишна тарифна квота е приложимата

тарифна квота по отношение на този рибен продукт за съответната календарна година.

2. По искане на най-малко една държава членка и без да се засяга параграф 1, Комисията проверява дали преди 30 септември от съответната календарна година са изчерпани 80 % от годишната тарифна квота за рибен продукт, спрямо който се прилага настоящият член в съответствие с приложението. Ако това е така, се прилага параграф 1.

3. Комисията уведомява без неоправдано забавяне държавите членки, че установените в параграф 1 или параграф 2 условия са изпълнени, и публикува информация относно новите приложими тарифни квоти в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*.

4. За една календарна година не могат да се прилагат допълнителни увеличения на тарифна квота, която веднъж е увеличена в съответствие с параграф 1.

#### Член 4

Комисията и митническите органи на държавите членки работят в тясно сътрудничество, за да се гарантира правилното управление и контрол на прилагането на настоящия регламент.

#### Член 5

1. Член 28 от Регламент (ЕО) № 104/2000 и приложение VI към него се заличават.

2. В приложението към Регламент (ЕС) № 1344/2011 се заличават вписванията относно рибни продукти с кодове по ТАРИК 0302 89 90 30, 0302 90 00 95, 0303 90 90 91, 0305 20 00 11, 0305 20 00 30, 1604 11 00 20, 1604 32 00 10, 1605 10 00 11 и 1605 10 00 19.

#### Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2013 г. до 31 декември 2015 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 3 декември 2012 година.

За Съвета  
Председател  
N. SYLKIOTIS

<sup>(1)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

Пореден №	Код по КН	Код по ТАРИК	Описание	Годишен размер на квотата (тонове) (*)	Мито за квотата	Период на квотата
09.2759	ex 0302 51 10	20	Треска ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) и риба от вида <i>Boreogadus saida</i> , без черен дроб, хайвер и семенна течност, прясна, охладена или замразена, за преработка <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	70 000 <sup>(7)</sup>	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 0302 51 90	10				
	ex 0302 59 10	10				
	ex 0303 63 10	10				
	ex 0303 63 30	10				
	ex 0303 63 90	10				
09.2765	ex 0305 62 00	20	Треска ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) и риба от вида <i>Boreogadus saida</i> , осолена или в саламура, но несушена, нито пушена, за преработка <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	2 600	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
		25				
	ex 0305 69 10	10				
09.2776	ex 0304 71 10	10	Треска ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), замразени филета и замразено месо, за преработка <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	30 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 0304 71 90	10				
	ex 0304 95 21	10				
	ex 0304 95 25	10				
09.2761	ex 0304 79 50	10	Макруронус ( <i>Macruronus</i> spp.), замразени филета и други замразени меса, за преработка <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	25 000 <sup>(7)</sup>	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 0304 79 90	11				
		17				
	ex 0304 95 90	11				
09.2798	ex 0306 16 99	20	Скариди от вида <i>Pandalus borealis</i> , с черупки, пресни, охладени или замразени за преработка <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>	9 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 0306 26 90	12				
		92				
09.2794	ex 1605 21 90	45	Скариди от вида <i>Pandalus borealis</i> , сварени и без черупки, за преработка <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>	30 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 1605 29 00	50				
09.2800	ex 1605 21 90	55	Скариди от вида <i>Pandalus jordani</i> , сварени без черупки, за преработка <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>	2 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 1605 29 00	60				
09.2802	ex 0306 17 92	10	Скариди от вида <i>Penaeus Vannamei</i> , дори и без черупки, пресни, охладени или замразени, за преработка <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	20 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 0306 27 99	10				
09.2760	ex 0303 66 11	10	Мерлуза ( <i>Merluccius</i> spp. с изключение на <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.) и риба от вида <i>Genypterus blacodes</i> , замразена, за преработка <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	12 500	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 0303 66 12	10				
	ex 0303 66 13	10				
	ex 0303 66 19	11				
		91				
	ex 0303 89 70	10				



Пореден №	Код по КН	Код по ТАРИК	Описание	Годишен размер на квотата (тонове) (*)	Мито за квотата	Период на квотата
09.2774	ex 0304 74 19 ex 0304 95 50	10 10	Северно-тихоокеанска мерлуза ( <i>Merluccius productus</i> ), замразени филета и други меса, за преработка (1) (2)	12 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2770	ex 0305 63 00	10	Аншоа ( <i>Engraulis anchoita</i> ), осолена или в саламура, но неосушена, нито пушена, за преработка (1) (2)	2 500	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2788	ex 0302 41 00 ex 0303 51 00 ex 0304 59 50 ex 0304 86 00 ex 0304 99 23	10 10 10 10 10	Херинги ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ), с единично тегло, превишаващо 100 g, или на половинка риба — с единично тегло над 80 g на парче, с изключение на черния дроб, хайвера и семенната течност, за преработка (1) (2)	17 500	0 %	1.10.2013—31.12.2013 г. 1.10.2014—31.12.2014 г. 1.10.2015—31.12.2015 г.
09.2792	ex 1604 12 99	1111	Херинги, с подправки и/или консервирани с оцет, в саламура, в бъчви от най-малко 70 kg сухо нетно тегло, за преработка (1) (2)	15 000 (6)	6 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2790	ex 1604 14 16	21 23 31 33 41 43 91 93	Филета, наречени „карега“, от риба тон и скокливи риби, за преработка (1) (2)	22 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2762	ex 0306 11 90 ex 0306 21 90	10 10	Лангусти ( <i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.), живи, охладени, замразени, за преработка (1) (2) (3)	200	6 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	10 10	Продълговатата част (5) на калмари ( <i>Ommastrephes</i> spp. — с изключение на <i>Ommastrephes sagittatus</i> — <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) и <i>Illex</i> spp., замразена, с кожа и перки, за преработка (1) (2)	45 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	20 20	Калмари ( <i>Ommastrephes</i> spp. — с изключение на <i>Ommastrephes sagittatus</i> —, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) и <i>Illex</i> spp., замразени цели или пипала и перки от тях, за преработка (1) (2)	3 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2777	ex 0303 67 00 ex 0304 75 00 ex 0304 94 90	10 10 10	Минтай ( <i>Theragra chalcogramma</i> ), замразен, замразени филета и други замразени меса, за преработка (1) (2)	350 000 (7)	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2772	ex 0304 93 10 ex 0304 94 10 ex 0304 95 10 ex 0304 99 10	10 10 10 10	Суриме, замразено, за преработка (1) (2)	66 000 (7)	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2746	ex 0302 89 90	30	Южна червена риба ( <i>Lutjanus riggieri</i> ), прясна, охладена, за преработка (1) (2)	1 650 (7)	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.

Пореден №	Код по КН	Код по ТАРИК	Описание	Годишен размер на квотата (тонове) (*)	Мито за квотата	Период на квотата
09.2748	ex 0302 90 00	95	Хайвер от риба, пресен, охладен или замразен, осолен или в саламура	11 000 (?)	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 0303 90 90	91				
	ex 0305 20 00	30				
09.2750	ex 1604 32 00	10	Яйца от риба, измити, изчистени от прилепналите по тях части от вътрешните органи, осолени или в саламура, за преработка (1)	6 600 (?)	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2764	ex 1604 11 00	20	Тихоокеанска съомга ( <i>Oncorhynchus</i> spp.), за преработка до пастети или пасти за намазване (1)	1 300 (?)	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2784	ex 1605 10 00	11 19	Раци от видовете „King“ ( <i>Paralithodes camchaticus</i> ), „Hanasaki“ ( <i>Paralithodes brevipes</i> ), „Kegani“ ( <i>Erimacrus isenbecki</i> ), „Queen“ и „Snow“ ( <i>Chionoecetes</i> ), „Red“ ( <i>Geryon quinqueedens</i> ), „Rough stone“ ( <i>Neolithodes asperrimus</i> ), <i>Lithodes santolla</i> , „Mud“ ( <i>Scylla serrata</i> ), „Blue“ ( <i>Portunus</i> ), само сварени във вода, без черупки, дори замразени, в директни опаковки с нетно тегло 2 kg или повече	2 750 (?)	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
09.2778	ex 0304 83 90	21	Морски език, замразени филета и други меса ( <i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i> ), за преработка (1) (2)	5 000	0 %	1.1.2013—31.12.2015 г.
	ex 0304 99 99	65				

(\*) Изразен в нетно тегло, освен ако не е посочено друго.

(1) За квотата се прилагат условията, определени в членове 291—300 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

(2) Квотата не се използва за продукти, които са предназначени единствено за една или повече от следните операции:

- почистване, отстраняване на вътрешности, опашка и глава,
- нарязване (с изключение на нарязване на кубчета, на филета, разрязване на половинки, нарязване на замразени парчета или разделяне на замразени преплетени парчета филе),
- повторно пакетиране на индивидуално бързо замразени филета,
- вземане на проби, сортиране,
- етикетирание,
- опаковане,
- охлаждане,
- замразяване,
- дълбоко замразяване,
- размразяване, отпеляне.

Квотата не се използва за продукти, предназначени за обработка или за операции, които дават право на ползване на квотата, ако тази обработка или тези операции се извършват на ниво продажба на дребно или кетъринг. Квотата се използва само за продукти, предназначени за консумация от човека.

(3) Независимо от бележка под линия 2 продуктите с кодове по КН 0306 11 90 (код по ТАРИК 10) и 0306 21 90 (код по ТАРИК 10) отговарят на условията за квотата, ако преминат най-малко една от следните операции или и двете от тях: разделяне на замразения продукт, топлинна обработка на замразения продукт с цел отстраняване на отпадни продукти, намиращи се вътре в него.

(4) Продуктите с кодове по КН 1605 21 90 (кодове по ТАРИК 45 и 55) и 1605 29 00 (кодове по ТАРИК 50 и 60), въпреки бележка под линия 2, отговарят на условията на квотата, ако преминат следната операция: подлагане на скаридите на обработка с опаковъчни газове по смисъла на приложение I към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно добавките в храните (1).

(1) ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 16.

(2) Тяло на главоноги и калмари без глава и пипала.

(3) Изразен в нетно сухо тегло.

(4) Прилага се член 3.

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1221/2012 НА КОМИСИЯТА

от 12 декември 2012 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 684/2009 на Комисията по отношение на данните, които трябва да се предоставят в рамките на компютризираните процедури за движението на акцизни стоки под режим отложено плащане на акциз

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/118/ЕО на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общия режим на облагане с акциз и за отмяна на Директива 92/12/ЕИО<sup>(1)</sup>, и по-специално член 29, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Когато в съответствие с приложение I към Регламент (ЕО) № 684/2009 на Комисията<sup>(2)</sup> дадено поле в проекта на електронен административен документ може да бъде попълнено само с ДДС номер, максималната дължина на полето трябва да съответства на максималната дължина на номерата по ДДС, издавани от държавите членки.
- (2) Фиксираните транспортни съоръжения не винаги имат уникален идентификационен номер и поради това изискването, съдържащо се в приложение I, за идентифициране на използваната транспортна единица посредством този номер следва да се прилага само когато този начин на идентифициране е налице.
- (3) Структурите на таблици 1, 2 и 5 от приложение I към Регламент (ЕО) № 684/2009 следва да бъдат изменени с оглед обстоятелството, че някои от групите данни, които се съдържат в тях, може да изискват повече от един запис.
- (4) Кодовете на трети държави, прилагани към елемента „Трета държава на произход“ в подгрупа „ЛОЗАРОВИНАРСКИ ПРОДУКТИ“ в таблица 1 от приложение I, следва да изключват кодовете, посочени в списъка с кодовете на държави членки в приложение II и следва също така да изключват „GR“, което е кодът за Гърция, използван в ISO 3166. Следователно приложение I следва да бъде съответно изменено.
- (5) Списъкът с кодовете на вида на транспорта в приложение II към Регламент (ЕО) № 684/2009 включва код на видове транспорт, различни от посочените в останалата част на списъка. Когато се използва кодът на други видове транспорт, необходимо е да се добави описание на въпросния вид транспорт. Приложение I следва да бъде съответно изменено.
- (6) За да се идентифицират промените на мястото на получаване или разделянето на операциите, възникнали при движението на акцизни стоки под режим на отложено плащане по смисъла на членове 5 и 6 от Регламент (ЕО) № 684/2009, поредният номер на всяка от тези операции следва да се добави в електронния административен документ. Таблица 4 от приложение I следва да бъде съответно изменена.
- (7) Съобщението за разделяне на операциите, установено в таблица 5 от приложение I към Регламент (ЕО) № 684/2009, следва да указва в коя държава членка е осъществено това разделяне. Следователно тази таблица следва да бъде реструктурирана, за да включва допълнителна група данни, предоставяща тази информация.
- (8) Списъкът на кодовете на незадоволителни причини в таблица 6 от приложение I към Регламент (ЕО) № 684/2009 включва код номер 6, „един или повече стокони записи с неточни стойности“, но този код не предвижда конкретна причина за неточните стойности и следователно не предоставя никаква допълнителна информация. По тази причина той следва да бъде заличен.
- (9) Член 19, параграф 3 от Директива 2008/118/ЕО позволява държавите членки да предоставят временно разрешение на лица да изпълняват функцията на регистриран получател. Разрешението може да определя максималното позволено количество за всяка категория акцизни стоки, която може да бъде получавана. Следва да е възможно да се посочи дали пратката надхвърля максималното количество. Следователно списъкът с кодовете на незадоволителни причини в таблица 6 от приложение I към Регламент (ЕО) № 684/2009 следва да бъде изменен, като се добави нов код за тази цел.
- (10) За посочване на референтния номер на митническото учреждение в електронния административен документ следва да се използват двубуквените кодове на държавите, установени със стандарт ISO 3166. Приложение II следва да бъде изменено съответно.
- (11) Следва да бъде възможно в проекта за електронен административен документ да се включи запис за използването на фиксирано транспортно съоръжение като транспортна единица за акцизни стоки. Следователно списъкът с кодовете за транспортни единици в приложение II към Регламент (ЕО) № 684/2009 следва да бъде изменен, като се добави нов елемент.
- (12) Съгласно Решение за изпълнение 2012/209/ЕС на Комисията от 20 април 2012 г. относно прилагането на разпоредбите за контрол и движение на Директива 2008/118/ЕО на Съвета към някои добавки в съответствие с член 20, параграф 2 от Директива 2003/96/ЕО

<sup>(1)</sup> ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 12.

<sup>(2)</sup> ОВ L 192, 24.7.2009 г., стр. 13.

на Съвета <sup>(1)</sup>, някои продукти, предназначени за използване като добавки към автомобилни горива, следва да попадат в обхвата на разпоредбите за контрол и движение на Директива 2008/118/ЕО. Списъкът с кодове на акцизни продукти в приложение II към Регламент (ЕО) № 684/2009 следва да бъде изменен, за да включва нов код на акцизен продукт за посочените продукти.

- (13) Поради това Регламент (ЕО) № 684/2009 следва да бъде съответно изменен.
- (14) Изменението на списъка на кодовете на акцизни продукти в приложение II към Регламент (ЕО) № 684/2009 следва да се прилага от датата, на която, съгласно Решение за изпълнение 2012/209/ЕС, някои продукти, предназначени за добавки към автомобилни горива, бъдат включени в обхвата на разпоредбите за контрол и движение на Директива 2008/118/ЕО. Необходимо е освен това на държавите членки и на стопанските оператори да се предостави достатъчно време, за да се приспособят към новите изисквания преди да започне да се прилага настоящият регламент.

- (15) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по акцизите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регламент (ЕО) № 684/2009 се изменя, както следва:

- 1) Приложение I се изменя съгласно приложение I към настоящия регламент.
- 2) Приложение II се изменя съгласно приложение II към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2013 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 110, 24.4.2012 г., стр. 41.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Приложение I се изменя, както следва:

1) Таблица 1 се заменя със следното:

„Таблица 1

**Проект на електронен административен документ и електронен административен документ**

(посочена в член 3, параграф 1, и член 8, параграф 1)

A	B	C	D	E	F	G
		<b>АТРИБУТИ</b>	R			
	a	Тип съобщение	R		<p>Възможните стойности са:</p> <p>1 = Стандартно подаване (използва се във всички случаи, освен когато подаването засяга износ с оформяне на място)</p> <p>2 = Подаване за износ с оформяне на място (прилагане на член 283 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията (1))</p> <p>Видът на съобщението не трябва да фигурира в е-АД, за който е определен АРК, нито в документа на хартиен носител, посочен в член 8, параграф 1 от настоящия регламент</p>	n1
	b	Флаг за отложено подаване	D	„R“ при предоставяне на е-АД за движение, започнало с придружителен документ върху хартиен носител, посочен в член 8, параграф 1	<p>Възможни стойности:</p> <p>0 = грешно</p> <p>1 = вярно</p> <p>Стойността по подразбиране е „грешно“.</p> <p>Този елемент на данните не трябва да се съдържа в е-АД, на който е даден АРК, нито в документа на хартиен носител, посочен в член 8, параграф 1 от настоящия регламент.</p>	n1
<b>1</b>		<b>е-АД за движение на акцизни стоки</b>	R			
	a	Код на вида на мястото на получаване	R		<p>Посочете мястото на получаване на движението, като използвате една от следните стойности:</p> <p>1 = Данъчен склад (член 17, параграф 1, буква а), подточка i) от Директива 2008/118/ЕО</p> <p>2 = Регистриран получател (член 17, параграф 1, буква а), подточка ii) от Директива 2008/118/ЕО)</p> <p>3 = Временно регистриран получател (член 17, параграф 1, буква а), подточка ii), и член 19, параграф 3 от Директива 2008/118/ЕО)</p> <p>4 = Директна доставка (член 17, параграф 2 от Директива 2008/118/ЕО)</p> <p>5 = Освободен получател (член 17, параграф 1, буква а), подточка iv) от Директива 2008/118/ЕО)</p>	n1

A	B	C	D	E	F	G
					6 = Износ (член 17, параграф 1, буква а), подточка iii) от Директива 2008/118/ЕО) 8 = Неизвестно място на получаване (неизвестен получател; член 22 от Директива 2008/118/ЕО).	
	b	Времетраене на транспорта	R		Посочете нормалния период от време, необходим за извършване на придвижването, като вземете предвид транспортното средство и разстоянието, изразен в часове (H) или дни (D), следвано от двицифрено число. Примери: H12 или D04). Стойността на „H“ следва да бъде по-малка или равна на 24. Стойността на „D“ следва да бъде по-малка или равна на 92.	an3
	c	Организация на транспорта	R		Идентифицирайте отговорното лице за организацията на първия превоз, като използвате една от следните стойности: 1 = Изпращач 2 = Получател 3 = Собственик на стоките 4 = Други	n1
	d	АРК	R	Да се посочи от компетентните органи на държавата членка на изпращане при валидиране на проекта на е-АД	Вж. приложение II, списък на кодове 2	an21
	e	Дата и час на валидирането на е-АД	R	Да се посочи от компетентните органи на държавата членка на изпращане при валидиране на проекта на е-АД	Посоченото време е местно време	дата час
	f	Пореден номер	R	Да се посочи от компетентните органи на държавата членка на изпращане при валидиране на проекта на е-АД и при всяка промяна на мястото на получаване	При първоначалното валидиране поредният номер получава стойност 1, след което нараства с 1 при всеки е-АД, издаден от компетентните органи на държавата членка на изпращане при всяка промяна на мястото на получаване	n..2
	g	Дата и час на валидиране на актуализирането	C	Дата и час на валидирането на съобщението за промяна на мястото на получаване в таблица 3, които се посочват от компетентните органи на държавата членка на изпращане в случай на промяна на мястото на получаване	Посоченото време е местно време	дата час
<b>2</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ изпращач</b>	R			
	a	Акцизен номер на търговеца	R		Посочете валиден регистрационен номер по SEED на лицензиария складопържател или регистрирания изпращач	an13
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11

A	B	C	D	E	F	G
	e	Пощенски код	R			an..10
	f	Град	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>3</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ Място на изпращане</b>	C	„R“ ако кодът на вида на произхода в клетка 9d е „1“		
	a	Референтен номер на данъчния склад	R		Посочете валиден регистрационен номер по SEED на данъчния склад на изпращане	an13
	b	Име на търговеца	O			an..182
	c	Улица	O			an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пощенски код	O			an..10
	f	Град	O			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>4</b>		<b>Учреждение на изпращане — внос</b>	C	„R“ ако кодът на вида на произхода в клетка 9d е „2“		
	a	Референтен номер на учреждението	R		Посочете кода на митническото учреждение на внос. Вж. приложение II списък на кодове 5	an8
<b>5</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ получател</b>	C	„R“, освен при съобщенията от тип „2 — Подаване при износ с оформяне на място“ или за код на вида на мястото на получаване 8  (Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 1a)		
	a	Идентификация на търговеца	C	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1, 2, 3, и 4 — „O“ за код на вида на мястото на получаване 6	За код на вида на мястото на получаване: — 1, 2, 3 и 4: посочете валиден номер на регистрация по SEED на лицензияния складодържател или регистрирания получател	an..16



A	B	C	D	E	F	G
				— Този елемент на данни не се прилага за код на вида на мястото на получаване 5 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 1a)</i>	— 6: посочете идентификационния номер по ДДС на лицето, представляващо изпращача в учреждението на износ	
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пошенски код	R			an..10
	f	Град	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>6</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ДАННИ ЗА ТЪРГОВЕЦА получател</b>		C	„R“ за код на вида на мястото на получаване 5 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 1a)</i>		
	a	Код на държавата членка	R		Посочете държавата членка на получаване, като използвате кода на държавата членка в приложение II, списък на кодове 3	a2
	b	Сериен номер на сертификата за освобождаване	D	„R“ ако е посочен сериен номер в сертификата за освобождаване от акциз в Регламент (ЕО) № 31/96 на Комисията от 10 януари 1996 г. относно сертификата за освобождаване от акциз (2)		an..255
<b>7</b>	<b>ТЪРГОВЕЦ Място на доставка</b>		C	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1и 4 — „O“ за код на вида на мястото на получаване 2, 3 и 5 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 1a)</i>	Посочете действителното място на доставка на акцизните стоки	
	a	Идентификация на търговеца	C	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1	За код на вида на мястото на получаване: — 1: посочете валиден регистрационен номер по SEED на данъчния склад на мястото на получаване	an..16

A	B	C	D	E	F	G
				— „O“ за код на вида на мястото на получаване 2, 3, и 5 <i>(Вж. код на вида на мястото на получаване в клетка 1a)</i>	— 2, 3 и 5: посочете идентификационния номер по ДДС или друг идентификатор	
	b	Име на търговеца	C	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1, 2, 3, и 5 — „O“ за код на вида на мястото на получаване 4 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 1a)</i>		an..182
	c	Улица	C	За клетки 7c, 7e и 7f:		an..65
	d	Номер	O	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 2, 3, 4, и 5		an..11
	e	Пощенски код	C	— „O“ за код на вида на мястото на получаване 1		an..10
	f	Град	C	<i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 1a)</i>		an..50
	g	ИИА_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>8</b>		<b>УЧРЕЖДЕНИЕ място на доставка — митница</b>	C	„R“ в случай на износ (код на вида на мястото на получаване 6) <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 1a)</i>		
	a	Референтен номер на учреждението	R		Посочете кода на учреждението на износ, в което ще бъде подадена декларацията за износа съгласно член 161, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета (3). Вж. приложение II, списък на кодове 5	an8
<b>9</b>		<b>е-АД</b>	R			
	a	Местен референтен номер	R		Уникален сериен номер, определен за е-АД от изпращача, който идентифицира пратката в регистъра на изпращача	an..22
	b	Номер на фактурата	R		Посочете номера на фактурата, свързана със стоките. Ако фактурата все още не е изготвена, следва да се посочи номерът на известието за доставка или на друг транспортен документ	an..35
	c	Дата на фактурата	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тази дата като „R“	Датата на документа, показана в клетка 9b	Дата

A	B	C	D	E	F	G
	d	Код на вида на произхода	R		Възможните стойности за произхода на движението са: 1 = Произход — Данъчен склад (в случаите, посочени в член 17, параграф 1, буква а) от Директива 2008/118/ЕО) 2 = Произход — Внос (в случая, посочен в член 17, параграф 1, буква б) от Директива 2008/118/ЕО)	n1
	e	Дата на изпращане	R		Датата, на която започва движението в съответствие с член 20, параграф 1 от Директива 2008/118/ЕО. Тази дата не може да бъде по-късна от 7 дни след датата на подаване на проекта на е-АД. Датата на изпращане може да бъде минала дата в случая, посочен в член 26 от Директива 2008/118/ЕО	Дата
	f	Час на изпращане	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тази дата като „R“	Часът, в който започва движението, в съответствие с член 20, параграф 1 от Директива 2008/118/ЕО. Посоченото време е местно време	Час
	g	АРК нагоре по веригата	D	Да се посочи от компетентните органи на държавата членка на изпращане при валидирането на новите е-АД след валидиране на съобщението за „Разделяне на операцията“ (таблица 5)	АРК, който трябва да бъде посочен, е АРК от заменения е-АД	an21
<b>9.1</b>		<b>Единен административен документ (ЕАД) за внос</b>	C	„R“ ако кодът на вида на произхода в клетка 9d е „2“ (внос)		<b>9X</b>
	a	Номер на ЕАД за вноса	R	Номерът на ЕАД се посочва от изпращача в часа на подаване на проекта на е-АД или от компетентните органи на държавата членка на изпращане при валидирането на проекта на е-АД	Посочете номера (номерата) на единния административен документ(и), използван за допускане за свободно обращение на съответните стоки	an..21
<b>10</b>		<b>УЧРЕЖДЕНИЕ Компетентен орган на изпращане</b>	R			
	a	Референтен номер на учреждението	R		Посочете кода на учреждението на компетентните органи в държавата членка на изпращане, отговорни за контрола върху акцизите на мястото на изпращане. Вж. приложение II, списък на кодове 5	an8
<b>11</b>		<b>ОБЕЗПЕЧЕНИЕ ЗА ДВИЖЕНИЕТО</b>	R			
	a	Код на вида на лицето, което предоставя обезпечението	R		Идентифицирайте лицето(лицата), отговорно за предоставяне на обезпечението, като се използва кодът на вида на лицето, което предоставя обезпечението от приложение II, списък на кодове 6	n..4
<b>12</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ, КОЙТО ПРЕДОСТАВЯ ОБЕЗПЕЧЕНИЕТО</b>	C	„R“ ако се прилага някой от следните кодове на вида на поръчителя: 2, 3, 12, 13, 23, 24, 34, 123, 124, 134, 234 или 1234  (Вж. код на вида на поръчителя от приложение II, списък на кодове 6)	Идентифицирайте превозвача и/или собственика на стоките, ако те предоставят обезпечението	<b>2X</b>

A	B	C	D	E	F	G
	a	Акцизен номер на търговеца	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тази дата като „R“	Посочете валиден регистрационен номер по SEED или идентификационния номер по ДДС на превозвача или на собственика на акцизните стоки	an13
	b	Номер по ДДС	O			an..14
	c	Име на търговеца	C	За 12c, d, f и g: „O“ ако е посочен акцизният номер на търговеца, в противен случай „R“		an..182
	d	Улица	C		an..65	
	e	Номер	O		an..11	
	f	Пощенски код	C		an..10	
	g	Град	C		an..50	
	h	ИИА_ЕЗК	C		„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни
<b>13</b>		<b>ТРАНСПОРТ</b>	R			
	a	Код на вида транспорт	R		Посочете вида на транспорта в момента на започване на движението, като използвате кодовете от приложение II, списък на кодове 7	p..2
	b	Допълнителна информация	C	„R“, ако кодът на вида транспорт е „Друг“ В противен случай „O“	Добавете описание на вида транспорт	an..350
	c	Допълнителна информация_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика, вж. приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>14</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ Лице, отговорно за организацията на транспорта</b>	C	„R“ за идентификация на лицето, отговорно за организацията на първия превоз, ако стойността в клетка 1c е „3“ или „4“		
	a	Номер по ДДС	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тази дата като „R“		an..14
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пощенски код	R			an..10

A	B	C	D	E	F	G
	f	Грац	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>15</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ Първи превозвач</b>	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тази дата като „R“	Идентификация на лицето, извършващо първия превоз	
	a	Номер по ДДС	O			an..14
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пощенски код	R			an..10
	f	Грац	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика, вж. приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>16</b>		<b>ДАННИ ЗА ТРАНСПОРТА</b>	R			<b>99X</b>
	a	Код на транспортната единица	R		Посочете кода на транспортната единица(и), свързан с вида на транспорта, отбелязан в клетка 13а. Вж. приложение II списък на кодове 8	n..2
	b	Идентифициране на транспортните единици	C	„R“ ако кодът на транспортната единица е различен от 5 (вж. клетка 16a)	Нанесете регистрационния номер на транспортната единица(и), когато този код е различен от 5	an..35
	c	Идентифициране на търговската пломба	D	„R“ ако се използват търговски пломби	Посочете идентификацията на търговските пломби, ако са използвани такива за запечатване на транспортната единица	an..35
	d	Информация за пломбата	O		Посочете допълнителна информация относно търговските пломби (например вид на използваните пломби)	an..350
	e	Информация за пломбата_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика, вж. приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
	f	Допълнителна информация	O		Посочете всяка допълнителна информация относно транспорта, например идентификация на всеки следващ превозвач, информация относно следващи транспортни единици	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	g	Допълнителна информация_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
17	<b>е-АД Стокова част</b>		R		За всеки продукт, съставляващ част от пратката, трябва да се използва отделна група данни	<b>999x</b>
	a	Уникална референция на стоковия запис	R		Посочете уникален пореден номер, започвайки от 1	n..3
	b	Код на акцизния продукт	R		Посочете приложимия код на акцизния продукт, вж. приложение II, списък на кодове 11	an..4
	c	Код по КН	R		Посочете кода по КН, приложим на датата на изпращане	n8
	d	Количество	R		Посочете количеството (изразено в единицата мярка, свързана с кода на продукта — вж. приложение II, таблици 11 и 12)  При движение към регистриран получател, посочен в член 19, параграф 3 от Директива 2008/118/ЕО, количеството не може да превишава количеството, което той има право да получи  При движение към освободена от акциз организация, посочена в член 12 от Директива 2008/118/ЕО, количеството не може да превишава количеството, регистрирано в удостоверението за освобождаване от акциз	n..15,3
	e	Брутно тепло	R		Посочете брутното тепло на пратката (акцизните стоки с опаковката)	n..15,2
	f	Нетно тепло	R		Посочете теглото на акцизните стоки без опаковката (за алкохол и алкохолни напитки, енергийни продукти и за всички тютюневи продукти с изключение на цигари)	n..15,2
	g	Алкохолно съдържание	C	„R“ ако се отнася за съответната акцизна стока	Посочете алкохолното съдържание (процент в обемно изражение при температура 20 °C), ако е приложимо в съответствие с приложение II, списък на кодове 11	n..5,2
	h	Градус Плато	D	„R“ ако държавата членка на изпращане и/или държавата членка на получаване облагат с акциз бирата на базата на градус Плато	За бира посочете градус Плато, ако държавата членка на изпращане и/или държавата членка на получаване облагат с акциз бирата на тази база. Вж. приложение II, списък на кодове 11	n..5,2
	i	Фискални обозначения	O		Посочете всяка допълнителна информация относно фискалните обозначения, изисквани от държавата членка на получаване	an..350
	j	Фискални обозначения_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
	k	Използван знак за фискални обозначения	D	„R“ ако се използват фискални маркиращи знаци	Посочете „1“, ако стоките носят или съдържат фискални обозначения или „0“, ако не носят или не съдържат фискални обозначения	n1

A	B	C	D	E	F	G
	l	Обозначаване на произход	O		Тази клетка може да се използва за подаване на удостоверение за: 1. определени вина, свързано със защитените наименования за произход и защитените географски указания, съгласно съответното Общностно право 2. определени алкохолни напитки, свързани с мястото на производство съгласно съответното Общностно право 3. бира, произведена в независима малка пивоварна, както е определено в Директива 92/83/ЕИО на Съвета (4), за която се очаква да бъде предявено искане за намалена ставка на акциза в държавата членка на получаване. Удостоверението следва да съдържа следния текст: „С настоящото се удостоверява, че описаният продукт е произведен от независима малка пивоварна“ 4. етилов алкохол, произведен от малък обект за дестилиране, както е определено в Директива 92/83/ЕИО на Съвета, за която се очаква да бъде предявено искане за намалена ставка на акциза в държавата членка на получаване. Удостоверението следва да съдържа следния текст: „С настоящото се удостоверява, че описаният продукт е произведен от малък обект за дестилиране“	ап..350
	m	Обозначаване на произход_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
	n	Размер на производителя	O		За бира или спиртни напитки, за които е представено удостоверение в поле 171 (обозначаване за произход), посочете годишното производство за предходната година в хектолитра бира или в хектолитра чист алкохол съответно	n..15
	o	Плътност	C	„R“ ако се отнася за съответната акцизна стока	Посочете плътността при температура 15 °С, ако е приложимо в съответствие с таблицата от приложение II, списък на кодове 11	n..5,2
	p	Търговско описание	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тези данни като задължителни  „R“ за транспортиране в наливно състояние на вината, посочени в параграфи от 1 до 9, 15 и 16 от приложение IV към Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета (5), като за целта описанието на продукта следва да съдържа незадължителните данни, посочени в член 60 от посочения регламент, при условие че са посочени върху етикета или е планирано да бъдат указани на етикета	Посочете търговското описание на стоките с цел идентифициране на превозваните продукти	ап..350
	q	Търговско описание_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика, вж. приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
	r	Търговска марка на продуктите	D	„R“ ако акцизните стоки имат търговска марка. Държавата членка на изпращане може да реши, че не е необходимо да се	Посочете търговската марка на стоките, ако е приложимо	ап..350



A	B	C	D	E	F	G
				предоставя търговската марка на транспортираните продукти, ако тя е посочена във фактурата или другия търговски документ, посочен в клетка 9b		
	s	Търговска марка на продуктите_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика, вж. приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>17.1</b>		<b>КОЛЕТИ</b>	R			<b>99x</b>
	a	Код на вида на колетите	R		Посочете вида на колетите, като използвате един от кодовете от приложение II, списък на кодове 9	an2
	b	Брой колети	C	„R“ ако е маркирано „броими“	Посочете броя на колетите, ако колетите са броими в съответствие с приложение II, списък на кодове 9	n..15
	c	Идентифициране на търговската пломба	D	„R“ ако се използват търговски пломби	Посочете идентификацията на търговските пломби, ако са използвани такива за запечатване на колетите	an..35
	d	Информация за пломбата	O		Посочете допълнителна информация относно търговските пломби (например вид на използваните пломби)	an..350
	e	Информация за пломбата_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>17.2</b>		<b>ЛОЗАРО-ВИНАРСКИ ПРОДУКТИ</b>	D	„R“ за лозаро-винарски продукти, включени в част XII от приложение I към Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета (6)		
	a	Категория на лозаро-винарския продукт	R		За лозаро-винарски продукти, включени в част XII от приложение I към Регламент (ЕО) № 1234/2007, посочете една от следните стойности: 1 = Вино без ЗНП/ЗГУ 2 = Сортови вина без ЗНП/ЗГУ 3 = Вино със ЗНП или ЗГУ 4 = Вносни вина 5 = Други	n1
	b	Код на лозарската зона	D	„R“ за лозаро-винарски продукти в наливно състояние (номинален обем по-голям от 60 литра)	Посочете лозарската зона, от която произхожда транспортираният продукт в съответствие с приложение IX към Регламент (ЕО) № 479/2008	n..2
	c	Трета държава на произход	C	„R“ ако категорията на лозаро-винарския продукт в клетка 17.2a е „4“ (вносни вина)	Посочете „Код на държавата“ от списъка в приложение II, списъка на кодове 4, но извън изброените в приложение II, списъка на кодове 3 и освен код на държавата „GR“	a2

A	B	C	D	E	F	G
	d	Друга информация	O			an..350
	e	Друга информация_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>17.2.1</b>		<b>Код на ИЗВЪРШЕНИТЕ МАНИПУЛАЦИИ НА ВИНАТА</b>	D	„R“ за лозаро-винарски продукти в наливно състояние (номинален обем по-голям от 60 литра)		<b>99x</b>
	a	Код на манипулация на вино	R		Посочете един или няколко „кода на манипулация на вина“ в съответствие със списък 1.4., буква б) от точка Б от приложение VI към Регламент (ЕО) № 436/2009 на Комисията (7)	n..2
<b>18</b>		<b>ДОКУМЕНТ удостоверение</b>	O			<b>9x</b>
	a	Кратко описание на документа	C	„R“, освен ако не се използва поле за данни 18с	Посочете описание на всяко удостоверение, свързано с превозваните стоки, например удостоверения, свързани с наименованието за произход, посочено в клетка 17I	an..350
	b	Кратко описание на документа_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
	c	Референция на документа	C	„R“, освен ако не се използва поле за данни 18а	Посочете референция към всяко удостоверение, свързано с превозваните стоки	an..350
	d	Референция на документа_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2“

2) Таблица 2 се заменя със следното:

„Таблица 2

**Анулиране**

(посочена в член 4, параграф 1)

A	B	C	D	E	F	G
<b>1</b>		<b>АТРИБУТИ</b>	R			
	a	Дата и час на валидиране на анулирането	C	Да се посочи от компетентните органи на държавата членка на изпращане при валидиране на проекта на съобщението за анулиране	Посоченото време е местно време	дата час
<b>2</b>		<b>е-АД за движение на акцизни стоки</b>	R			

A	B	C	D	E	F	G
	a	АРК	R		Посочете АРК на е-АД, за който се изисква анулиране	an21
<b>3</b>		<b>АНУЛИРАНЕ</b>	R			
	a	Причина за анулирането	R		Посочете причината за анулиране на е-АД, като използвате кодовете от приложение II, списък на кодове 10	n..1
	b	Допълнителна информация	C	— „R“ ако кодът на причината за анулиране е 0 — „O“ ако кодът на причината за анулиране е 1, 2, 3 или 4 <i>(вж. клетка 3.a)</i>	Посочете всяка допълнителна информация относно анулирането на е-АД	an..350
	c	Допълнителна информация_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2“

3) Таблица 3 се заменя със следната таблица:

„Таблица 3

**Промяна на мястото на получаване**

(посочена в член 5, параграф 1, и член 8, параграф 2)

A	B	C	D	E	F	G
<b>1</b>		<b>АТРИБУТИ</b>	R			
	a	Дата и час на валидирането за промяна на мястото на получаване	C	Да се посочи от компетентните органи на държавата членка на изпращане при валидиране на проекта на съобщението за промяна на мястото на получаване	Посоченото време е местно време	дата час
<b>2</b>		<b>Актуализиране на е-АД</b>	R			
	a	Пореден номер	C	Да се посочи от компетентните органи на държавата членка на изпращане при валидиране на проекта на съобщението за промяна на мястото на получаване	Първоначалното валидиране на е-АД се обозначава с номер 1, след което се увеличава с 1 при всяка промяна на мястото на получаване	n..2
	b	АРК	R		Посочете АРК на е-АД, за който се променя мястото на получаване	an21
	c	Времетраене на транспорта	D	„R“ когато времето за придвижване се променя след промяна на мястото на получаване	Посочете нормалния период от време, необходим за извършване на придвижването, като вземете предвид транспортното средство и разстоянието, изразен в часове (H) или дни (D), следвано от двицифрено число. Примери: H12 или D04). Стойността на „H“ следва да бъде по-малка или равна на 24. Стойността на „D“ следва да бъде по-малка или равна на 92	an3

A	B	C	D	E	F	G
	d	Промяна в организацията на транспорта	D	„R“ когато се променя лицето, отговорно за организацията на транспорта след промяна на мястото на получаване	Идентифицирайте лицето, отговорно за организацията на транспорта, като използвате една от следните стойности: 1 = Изпращач 2 = Получател 3 = Собственик на стоките 4 = Други	n1
	e	Номер на фактурата	D	„R“ когато се променя фактурата след промяна на мястото на получаване	Посочете номера на фактурата, свързана със стоките. Ако фактурата все още не е изготвена, следва да се посочи номерът на известието за доставка или на друг транспортен документ	ап..35
	f	Дата на фактурата	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тези данни като „R“, когато след промяна на мястото на получаване се променя номерът на фактурата	Датата на документа, указана в клетка 2e	Дата
	g	Код на вида транспорт	D	„R“ когато се променя видът на транспорта след промяна на мястото на получаване	Посочете вида транспорт, като използвате кодовете от приложение II, списък на кодове 7	n..2
<b>3</b>		<b>ПРОМЕНЕНО място на получаване</b>	R			
	a	Код на вида на мястото на получаване	R		Посочете новото място на получаване при движението, като използвате една от следните стойности: 1 = Данъчен склад (член 17, параграф 1, буква а), подточка i) от Директива 2008/118/ЕО 2 = Регистриран получател (член 17, параграф 1, буква а), подточка ii) от Директива 2008/118/ЕО) 3 = Временно регистриран получател (член 17, параграф 1, буква а), подточка ii), и член 19, параграф 3 от Директива 2008/118/ЕО) 4 = Директна доставка (член 17, параграф 2 от Директива 2008/118/ЕО) 6 = Износ (член 17, параграф 1, буква а), подточка iii) от Директива 2008/118/ЕО)	n1
<b>4</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ нов получател</b>	D	„R“ когато се променя получателят след промяна на мястото на получаване		
	a	Идентификация на търговеца	C	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1, 2, 3 и 4 — „O“ за код на вида на мястото на получаване 6 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3a)</i>	За код на вида на мястото на получаване: — 1, 2, 3 и 4: посочете валиден номер на регистрация по SEED на лицензирания складодържател или регистрирания получател — 6: посочете идентификационния номер по ДДС на лицето, представляващо изпращача в учреждението на износ	ап..16

A	B	C	D	E	F	G
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пощенски код	R			an..10
	f	Град	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
5		<b>ТЪРГОВЕЦ Място на доставка</b>	C	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1 и 4 — „O“ за код на вида на мястото на получаване 2 и 3 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3a)</i>	Посочете действителното място на доставка на акцизните стоки	
	a	Идентификация на търговеца	C	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1 — „O“ за код на вида на мястото на получаване 2 и 3 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3a)</i>	За код на вида на мястото на получаване: — 1: посочете валиден регистрационен номер по SEED на данъчния склад на мястото на получаване — 2 и 3: посочете идентификационния номер по ДДС или друг идентификатор	an..16
	b	Име на търговеца	C	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1, 2 и 3 — „O“ за код на вида на мястото на получаване 4 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3a)</i>		an..182
	c	Улица	C	За клетка 5c, 5e и 5f: — „R“ за код на вида на мястото на получаване 2, 3 и 4		an..65
	d	Номер	O	— „O“ за код на вида на мястото на получаване 1		an..11
	e	Пощенски код	C	<i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3a)</i>		an..10
	f	Град	C			an..50

A	B	C	D	E	F	G
	g	ИИА_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>6</b>		<b>УЧРЕЖДЕНИЕ място на доставка — митница</b>	C	„R“ в случай на износ (код на вида на мястото на получаване б) <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3a)</i>		
	a	Референтен номер на учреждението	R		Посочете кода на учреждението на износа, в което ще бъде подадена декларацията за износа съгласно член 161, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 2913/92. Вж. приложение II, списък на кодове 5	an8
<b>7</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ ново лице, отговорно за организацията на транспорта</b>	C	„R“ за идентифициране на лицето, отговорно за организацията на транспорта, ако стойността в клетка 2d е „3“ или „4“		
	a	Номер по ДДС	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тази дата като „R“		an..14
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пошенски код	R			an..10
	f	Град	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>8</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ нов превозвач</b>	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тези данни като „R“ когато се променя превозвачът след промяна на мястото на получаване	Идентификация на новото лице, извършващо превода	
	a	Номер по ДДС	O			an..14
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11

A	B	C	D	E	F	G
	e	Пощенски код	R			an..10
	f	Град	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>9</b>	<b>ДАННИ ЗА ТРАНСПОРТА</b>		D	„R“ когато данните за превоза са променени след промяна на мястото на получаване		<b>99x</b>
	a	Код на транспортната единица	R		Посочете кода на транспортната единица(и), свързан с вида транспорт, посочен в клетка 2g, вж. приложение II, списък на кодове 8	n..2
	b	Идентифициране на транспортните единици	C	„R“ ако кодът на транспортната единица е различен от 5 (вж. клетка 9a)	Нанесете регистрационния номер на транспортната единица(и), когато този код е различен от 5	an..35
	c	Идентифициране на търговската пломба	D	„R“ ако се използват търговски пломби	Посочете идентификацията на търговските пломби, ако са използвани такива за запечатване на транспортната единица	an..35
	d	Информация за пломбата	O		Посочете допълнителна информация относно търговските пломби (например вид на използваните пломби)	an..350
	e	Информация за пломбата_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика, вж. приложение II, списък на кодове 1	a2
	f	Допълнителна информация	O		Посочете всяка допълнителна информация относно транспорта, например идентификация на всеки следващ превозвач, информация относно следващи транспортни единици	an..350
	g	Допълнителна информация_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2“

4) в таблица 4 се добавя следният ред 1d:

A	B	C	D	E	F	G
	1d	Пореден номер	R	Да се посочи от компетентните органи на държавата членка на получаване (в случай на известие за промяна на мястото на получаване) или на държавата членка на изпращане (в случай на уведомление за разделяне)	Посочете поредния номер на е-АД	n..2“



5) Таблица 5 се заменя със следното:

„Таблица 5

**Разделяне на операцията**

(посочена в член 6, параграф 1, и член 8, параграф 2)

A	B	C	D	E	F	G
<b>1</b>		<b>е-АД за извършване на разделяне</b>	R			
	a	АРК нагоре по веригата	R		Посочете АРК на е-АД за извършване на разделянето Вж. приложение II, списък на кодове 2	an21
<b>2</b>		<b>Държава членка, в която се разделя операцията</b>	R			
	a	Код на държавата членка	R		Посочете държавата членка, на чиято територия се извършва разделянето на движението, като използвате кода на държавата членка от приложение II, списък на кодове 3	a2
<b>3</b>		<b>е-АД, съдържащ данни за разделянето</b>	R			<b>9x</b>
	a	Местен референтен номер	R		Уникален сериен номер, определен за е-АД от изпращача, който идентифицира пратката в регистъра на изпращача	an..22
	b	Времетраене на транспорта	D	„R“ когато времето за придвижване се променя след разделяне на операцията	Посочете нормалния период от време, необходим за извършване на придвижването, като вземете предвид транспортното средство и разстоянието, изразен в часове (H) или дни (D), следвано от двицифрено число. (Примери: H12 или D04). Стойността на „H“ следва да бъде по-малка или равна на 24. Стойността на „D“ следва да бъде по-малка или равна на 92.	an3
	c	Промяна в организацията на транспорта	D	„R“ когато се променя отговорното лице за организацията на транспорта след разделяне на операцията	Идентифицирайте отговорното лице за организацията на първия превоз, като използвате една от следните стойности: 1 = Изпращач 2 = Получател 3 = Собственик на стоките 4 = Други	n1
<b>3.1</b>		<b>ПРОМЕНЕНО място на получаване</b>	R			
	a	Код на вида на мястото на получаване	R		Посочете мястото на получаване на движението, като използвате една от следните стойности: 1 = Данъчен склад (член 17, параграф 1, буква а), подточка i) от Директива 2008/118/ЕО 2 = Регистриран получател (член 17, параграф 1, буква а), подточка ii) от Директива 2008/118/ЕО 3 = Временно регистриран получател (член 17, параграф 1, буква а), подточка ii) и член 19, параграф 3 от Директива 2008/118/ЕО	n1

A	B	C	D	E	F	G
					<p>4 = Директна доставка (член 17, параграф 2 от Директива 2008/118/ЕО)</p> <p>6 = Износ (член 17, параграф 1, буква а), подточка iii) от Директива 2008/118/ЕО)</p> <p>8 = Неизвестно място на получаване (неизвестен получател; член 22 от Директива 2008/118/ЕО)</p>	
<b>3.2</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ нов получател</b>	D	„R“ когато се променя получателят след разделяне на операцията		
	a	Идентификация на търговеца	C	<p>— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1, 2, 3 и 4</p> <p>— „O“ за код на вида на мястото на получаване 6</p> <p>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3.1a)</p>	<p>За код на вида на мястото на получаване:</p> <p>— 1, 2, 3 и 4: посочете валиден номер на регистрация по SEED на лицензиария складодържател или регистрирания получател</p> <p>— 6: посочете идентификационния номер по ДДС на лицето, представляващо изпращача в учреждението на износ</p>	an..16
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пощенски код	R			an..10
	f	Град	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>3.3</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ Място на доставка</b>	C	<p>— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1и 4</p> <p>— „O“ за код на вида на мястото на получаване 2 и 3</p> <p>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3.1a)</p>		
	a	Идентификация на търговеца	C	<p>— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1</p> <p>— „O“ за код на вида на мястото на получаване 2 и 3</p> <p>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3.1a)</p>	<p>За код на вида на мястото на получаване:</p> <p>— 1: посочете валиден регистрационен номер по SEED на данъчния склад на мястото на получаване</p> <p>— 2 и 3: посочете идентификационния номер по ДДС или друг идентификатор</p>	an..16

A	B	C	D	E	F	G
	b	Име на търговеца	C	— „R“ за код на вида на мястото на получаване 1, 2 и 3 — „O“ за код на вида на мястото на получаване 4 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3.1a)</i>		an..182
	c	Улица	C	За клетки 3.3c, 3.3e и 3.3f: — „R“ за код на вида на мястото на получаване 2, 3 и 4 — „O“ за код на вида на мястото на получаване 1 <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3.1a)</i>		an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пощенски код	C			an..10
	f	Град	C			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>3.4</b>		<b>УЧРЕЖДЕНИЕ място на доставка — митница</b>	C	„R“ в случай на износ (променен код на вида на мястото на получаване 6) <i>(Вж. кодове на вида на мястото на получаване в клетка 3.1a)</i>		
	a	Референтен номер на учреждението	R		Посочете кода на учреждението на износа, в което е подадена декларацията за износа съгласно член 161, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 Вж. приложение II, списък на кодове 5	an8
<b>3.5</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ ново лице, отговорно за организацията на транспорта</b>	C	„R“ за идентифициране на отговорното лице за организацията на транспорта, ако стойността в клетка 3c е „3“ или „4“		
	a	Номер по ДДС	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тази дата като „R“		an..14
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пощенски код	R			an..10

A	B	C	D	E	F	G
	f	Грац	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>3.6</b>		<b>ТЪРГОВЕЦ нов превозвач</b>	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тези данни като „R“, когато се променя превозвачът след разделяне на операцията	Идентификация на лицето, което извършва новия превоз	
	a	Номер по ДДС	O			an..14
	b	Име на търговеца	R			an..182
	c	Улица	R			an..65
	d	Номер	O			an..11
	e	Пощенски код	R			an..10
	f	Грац	R			an..50
	g	ИИА_ЕЗК	R		Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>3.7</b>		<b>ДАННИ ЗА ТРАНСПОРТА</b>	D	„R“, когато транспортните данни са променени след разделяне на операцията		<b>99X</b>
	a	Код на транспортната единица	R		Посочете кода на транспортната единица (единици). Вж. приложение II списък на кодове 8.	n..2
	b	Идентифициране на транспортните единици	C	„R“ ако кодът на транспортната единица е различен от 5 (вж. клетка 3.7a)	Нанесете регистрационния номер на транспортната единица(и), когато този код е различен от 5	an..35
	c	Идентифициране на търговската пломба	D	„R“ ако се използват търговски пломби	Посочете идентификацията на търговските пломби, ако са използвани такива за запечатване на транспортната единица	an..35
	d	Информация за пломбата	O		Посочете допълнителна информация относно търговските пломби (например вид на използваните пломби)	an..350
	e	Информация за пломбата_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
	f	Допълнителна информация	O		Посочете всяка допълнителна информация относно транспорта, например идентификация на всеки следващ превозвач, информация относно следващи транспортни единици	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	g	Допълнителна информация_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>3.8</b>		<b>е-АД Стокова част</b>	R		За всеки продукт, съставляващ част от пратката, трябва да се използва отделна група данни	<b>999x</b>
	a	Уникална референция на стоковия запис	R		Посочете уникалната референция на стоковия запис на продукта в оригиналния разделен е-АД. Уникалната референция на стоковия запис трябва да бъде уникална съгласно „е-АД, съдържащ данни за разделянето“	n..3
	b	Код на акцизния продукт	R		Посочете приложимия код на акцизния продукт, вж. приложение II, списък на кодове 11	ap..4
	c	Код по КН	R		Посочете кода по КН, приложим към датата на подаване на операцията за разделяне	n8
	d	Количество	R		Посочете количеството (изразено в единицата мярка, свързана с кода на продукта — вж. приложение II, таблици 11 и 12)  При движение към регистриран получател, посочен в член 19, параграф 3 от Директива 2008/118/ЕО, количеството не може да превишава количеството, което той има право да получи.  При движение към освободена от акциз организация, посочена в член 12 от Директива 2008/118/ЕО, количеството не може да превишава количеството, регистрирано в удостоверението за освобождаване от акциз.	n..15,3
	e	Брутно тегло	R		Посочете брутното тегло на пратката (акцизните стоки с опаковката)	n..15,2
	f	Нетно тегло	R		Посочете теглото на акцизните стоки без опаковката	n..15,2
	i	Фискални обозначения	O		Посочете всяка допълнителна информация относно фискалните обозначения, изисквани от държавата членка на получаване	ap..350
	j	Фискални обозначения_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
	k	Използван знак за фискални обозначения	D	„R“ ако се използват фискални маркиращи знаци	Посочете „1“, ако стоките носят или съдържат фискални обозначения или „0“, ако не носят или не съдържат фискални обозначения	n1
	o	Плътност	C	„R“ ако се отнася за съответната акцизна стока	Посочете плътността при температура 15 °С, ако е приложимо в съответствие с таблицата от приложение II, списък на кодове 11	n..5,2
	p	Търговско описание	O	Държавата членка на изпращане има право да определи тези данни като задължителни	Посочете търговското описание на стоките с цел идентифициране на превозваните продукти	ap..350

A	B	C	D	E	F	G
	q	Търговско описание_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
	r	Търговска марка на продуктите	D	„R“ ако акцизните стоки имат търговската марка	Посочете търговската марка на стоките, ако е приложимо	ап..350
	s	Търговска марка на продуктите_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2
<b>3.8.1</b>		<b>КОЛЕТИ</b>	R			<b>99x</b>
	a	Код на вида на колетите	R		Посочете вида на колетите, като използвате един от кодовете от приложение II, списък на кодове 9	ап2
	b	Брой колети	C	„R“ ако е маркирано „броими“	Посочете броя на колетите, ако колетите са броими в съответствие с приложение II, списък на кодове 9	п..15
	c	Идентифициране на търговската пломба	D	„R“ ако се използват търговски пломби	Посочете идентификацията на търговските пломби, ако са използвани такива за запечатване на колетите	ап..35
	d	Информация за пломбата	O		Посочете допълнителна информация относно търговските пломби (например вид на използваните пломби)	ап..350
	e	Информация за пломбата_ЕЗК	C	„R“ ако се използва съответното текстово поле	Посочете кода на езика от приложение II, списък на кодове 1, за да бъде отбелязан езикът, използван в тази група данни	a2“

б) Таблица 6 се изменя, както следва:

а) Ред 3 се изменя, както следва:

i) в колона D, буква „R“ се заменя с „C“;

ii) в колона E се вмъква текстът „R“, освен когато елементът вид на съобщението в съответния електронен административен документ е посочен като „2 — подаване за износ с оформяне на място“.

б) В ред 5, колона E, текстът „R“ за код на вида на мястото на получаване 1, 2, 3, 4, 5 и 8“ се заменя с „R“ за код на вида на мястото на получаване 1, 2, 3, 4 и 5“.

в) В ред 7.1а, колона F се изменя, както следва:

i) текстът „6 = Един или повече стокови записи с неточни стойности“ се заличава;

ii) добавя се следният текст: „7 = Количеството превишава посоченото във временното разрешение“.

г) В ред 7.1 б, колона E, текстът „O“, ако кодът на незадоволителната причина е 3, 4 или 5“ се заменя с „O“, ако кодът на незадоволителната причина е 1, 2, 3, 4, 5 или 7“.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложение II се изменя, както следва:

1) В точка 2 след таблицата, между съществуващия текст „В поле 1 се попълват последните две цифри от годината на официално приемане на движението“ и съществуващия текст „Поле 3 трябва да се попълни с уникален идентификатор за всяко движение съгласно Системата за движение и контрол на акцизните стоки (EMCS). За начина на използване на това поле отговорност носят органите на държавите членки, но всяко движение в рамките на EMCS трябва да има уникален номер.“ се вмъква следният нов текст: „Поле 2 се взема от списъка <ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ> (списък на кодове 3).“

2) Точка 5 се заменя със следното:

„5. РЕФЕРЕНТЕН НОМЕР НА МИТНИЧЕСКОТО УЧРЕЖДЕНИЕ (COR)

COR се състои от идентификатор за кода на държавата членка (взет от списък на кодове 4), следван от 6-значен буквено-цифров национален номер, например IT0830AB.“

3) В точка 8 се добавя следният ред 5:

„5 Фиксирано транспортно съоръжение“

4) В точка 11 се добавя следният ред:

ЕРС	САТ	ЕДИНИЦА	Описание	A	P	D
„E930	E	2	Добавки, попадащи в кодове по КН 3811 11, 3811 19 00 и 3811 90 00	N	N	N“



## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1222/2012 НА КОМИСИЯТА

от 14 декември 2012 година

за дерогация от регламенти (ЕО) № 2305/2003, (ЕО) № 969/2006, (ЕО) № 1067/2008, (ЕО) № 1964/2006, от Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012, от регламенти (ЕО) № 828/2009 и (ЕО) № 1918/2006 по отношение на датите за подаване на заявления и за издаване на лицензии за внос през 2013 г. в рамките на тарифните квоти за зърнени храни, ориз, захар и маслиново масло, за дерогация от регламенти (ЕО) № 951/2006, (ЕО) № 1518/2003, (ЕО) № 382/2008, (ЕС) № 1178/2010 и (ЕС) № 90/2011 по отношение на датите за издаване на лицензии за износ през 2013 г. в сектора на извънквотните захар и изоглюкоза, свинското месо, говеждото и телешкото месо, яйцата и птичето месо и за дерогация от Регламент (ЕС) № 1272/2009 по отношение на срока за проучване на офертите за изкупуване на мека пшеница по фиксирана цена при публична интервенция

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на споразуменията, посочени в Списък СХЛ, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV.6 от ГАТТ <sup>(1)</sup>, и по-специално член 1 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(2)</sup>, и по-специално член 43аа, член 61, член 144, параграф 1, член 148, член 156 и член 161, параграф 3 във връзка с член 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета от 20 декември 2007 г. за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство <sup>(3)</sup>, и по специално член 9, параграф 5 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета от 22 юли 2008 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции за периода от 1 януари 2009 г. и за изменение на регламенти (ЕО) № 552/97, № 1933/2006 и регламенти (ЕО) № 1100/2006 и № 964/2007 на Комисията <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 7 от него,

като има предвид, че:

(1) В Регламент (ЕО) № 2305/2003 на Комисията от 29 декември 2003 г. за откриването и осигуряване на управлението на тарифна квота на Общността за внос на

ечемик от трети страни <sup>(5)</sup>, Регламент (ЕО) № 969/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за откриване и осигуряване на управлението на тарифна квота на Общността за внос на царевица от трети страни <sup>(6)</sup> и Регламент (ЕО) № 1067/2008 на Комисията от 30 октомври 2008 г. за откриване и управление на тарифни квоти за мека пшеница с качество, различно от високо качество, с произход от трети страни, и за дерогация от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета <sup>(7)</sup> се предвиждат специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на ечемик в рамките на квота 09.4126, на царевица в рамките на квота 09.4131 и на мека пшеница с качество, различно от високото качество, в рамките на квоти 09.4123, 09.4124, 09.4125 и 09.4133.

(2) В Регламент (ЕО) № 1964/2006 на Комисията от 22 декември 2006 г. за определяне на подробни правила за откриване и управление на квота за внос на ориз с произход от Бангладеш съгласно Регламент (ЕО) № 3491/90 на Съвета <sup>(8)</sup> и Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012 на Комисията от 7 юни 2012 г. относно откриването и управлението на тарифни квоти за натрошен ориз по код по КН 1006 40 00 за производство на хранителни изделия по код по КН 1901 10 00 <sup>(9)</sup> се предвиждат специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на ориз с произход от Бангладеш в рамките на квота 09.4517 и на натрошен ориз в рамките на квота 09.4079.

(3) Регламент (ЕО) № 828/2009 на Комисията от 10 септември 2009 г. за установяване на подробни правила за прилагането през 2009/2010 — 2014/2015 пазарни години на вноса и рафинирането на захарни продукти от тарифна позиция 1701 по преференциални споразумения <sup>(10)</sup> предвижда специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос в рамките на квоти 09.4221, 09.4231, 09.4241 до 09.4247.

<sup>(1)</sup> ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 348, 31.12.2007 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 211, 6.8.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 342, 30.12.2003 г., стр. 7.

<sup>(6)</sup> ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 44.

<sup>(7)</sup> ОВ L 290, 31.10.2008 г., стр. 3.

<sup>(8)</sup> ОВ L 408, 30.12.2006 г., стр. 19.

<sup>(9)</sup> ОВ L 148, 8.6.2012 г., стр. 1.

<sup>(10)</sup> ОВ L 240, 11.9.2009 г., стр. 14.

- (4) Регламент (ЕО) № 1918/2006 на Комисията от 20 декември 2006 г. за откриването и управлението на тарифна квота за маслиново масло с произход от Тунис <sup>(1)</sup> предвижда специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на маслиново масло в рамките на квота 09.4032.
- (5) Предвид неработните дни през 2013 г. следва за определени периоди да се направи дерогация от регламенти (ЕО) № 2305/2003, (ЕО) № 969/2006, (ЕО) № 1067/2008, (ЕО) № 1964/2006, Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012 и регламенти (ЕО) № 828/2009 и (ЕО) № 1918/2006 във връзка с датите на подаване на заявленията за лицензии за внос и издаването на тези лицензии, за да се гарантира спазването на въпросните квотни обеми.
- (6) В член 7г, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта <sup>(2)</sup> се предвижда лицензиите за износ на извънквотни захар и изоглюкоза да се издават от петък след седмицата, в която са подадени заявленията за лицензии, при условие че Комисията не е предприела никаква специфична мярка през този период.
- (7) В член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1518/2003 на Комисията от 28 август 2003 г. за определяне на подробни правила за прилагане на режима на износни лицензии в сектора на свинското месо <sup>(3)</sup>, член 12, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 382/2008 на Комисията от 21 април 2008 г. относно правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на говеждото и телешкото месо <sup>(4)</sup>, член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1178/2010 на Комисията от 13 декември 2010 г. за определяне на подробни правила за прилагане на режима на лицензии за износ в сектора на яйцата <sup>(5)</sup> и член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 90/2011 на Комисията от 3 февруари 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагане на режима на лицензии за износ в сектора на птичето месо <sup>(6)</sup> се предвижда лицензиите за износ да се издават в срядата след седмицата, в която са подадени заявленията за лицензии, при условие че Комисията не е предприела никаква специфична мярка през този период.
- (8) Предвид официалните празници през 2013 г., които се отразяват на публикуването на *Официален вестник на Европейския съюз*, се оказва, че периодът между подаването на заявленията и деня на издаването на лицензите е прекалено кратък, за да се гарантира доброто управление на пазара. Поради това този период следва да бъде удължен.
- (9) Съгласно член 14, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕС) № 1272/2009 на Комисията за установяване на общи подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета относно изкупуване и продаване на селскостопански продукти при публична интервенция <sup>(7)</sup> Комисията взема решение в срок от два работни дни след нотификацията, предвидена в член 13, параграф 1 от посочения регламент, и в срок от пет работни дни след нотификацията, предвидена в член 13, параграф 3 от посочения регламент.
- (10) Предвид официалните празници през 2013 г., които се отразяват на публикуването на *Официален вестник на Европейския съюз*, се оказва, че срокът за проучване на офертите е прекалено кратък, за да се гарантира добрият надзор на предложените количества. Поради това този срок следва да бъде удължен.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

#### Зърнени храни

1. Чрез дерогация от член 3, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 2305/2003 заявления за лицензии за внос на ечемик в рамките на квота 09.4126 се подават за 2013 г. най-късно до петък, 13 декември 2013 г., 13:00 ч. брюкселско време.
2. Чрез дерогация от член 4, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 969/2006 заявления за лицензии за внос на царевица в рамките на квота 09.4131 се подават за 2013 г. най-късно до петък, 13 декември 2013 г., 13:00 ч. брюкселско време.
3. Чрез дерогация от член 4, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1067/2008 заявления за лицензии за внос на мека пшеница с качество, различно от високото качество, в рамките на квоти 09.4123, 09.4124, 09.4125 и 09.4133 се подават за 2013 г. най-късно до петък, 13 декември 2013 г., 13:00 ч. брюкселско време.

#### Член 2

#### Ориз

1. Чрез дерогация от член 4, параграф 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1964/2006 заявления за лицензии за внос на ориз с произход от Бангладеш в рамките на квота 09.4517 се подават за 2013 г. най-късно до петък, 6 декември 2013 г., 13:00 ч. брюкселско време.

<sup>(1)</sup> ОВ L 365, 21.12.2006 г., стр. 84.

<sup>(2)</sup> ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.

<sup>(3)</sup> ОВ L 217, 29.8.2003 г., стр. 35.

<sup>(4)</sup> ОВ L 115, 29.4.2008 г., стр. 10.

<sup>(5)</sup> ОВ L 328, 14.12.2010 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 30, 4.2.2011 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ L 349, 29.12.2009 г., стр. 1.

2. Чрез дерогация от член 2, параграф 1, трета алинея от Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012 заявления за лицензии за внос на натрошен ориз в рамките на квота 09.4079 се подават за 2013 г. най-късно до петък, 6 декември 2013 г., 13:00 ч. брюкселско време.

#### Член 3

##### Захар

Чрез дерогация от член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 828/2009 заявления за лицензии за внос на захарни продукти в рамките на квоти 09.4221, 09.4231 и 09.4241 до 09.4247 не могат да се подават от петък, 13 декември 2013 г., 13:00 ч. брюкселско време до петък, 27 декември 2013 г., 13:00 ч. брюкселско време.

#### Член 4

##### Маслиново масло

Чрез дерогация от член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1918/2006 лицензиите за внос на маслиново масло, за които заявленията са подадени през периодите, посочени в приложение I към настоящия регламент, се издават на съответните дати, указани в него, при условията на мерките, приети съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията <sup>(1)</sup>.

#### Член 5

##### Извънквотни захар и изоглюкоза

Чрез дерогация от член 7г, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 951/2006 лицензиите за износ на извънквотни захар и изоглюкоза, за които заявленията са подадени през периодите, посочени в приложение II към настоящия регламент, се издават на съответните дати, указани в него, като се вземат предвид приложимите специфични мерки, предвидени в член 9, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 951/2006, предприети преди въпросните дати на издаване.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 14 декември 2012 година.

За Комисията,

от името на председателя,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

#### Член 6

##### Лицензии за износ с възстановяване по отношение на свинското месо, говеждото и телешкото месо, яйцата и птичето месо

Чрез дерогация от член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1518/2003, от член 12, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 382/2008, член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1178/2010 и член 3, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 90/2011 лицензиите за износ, заявленията за които са подадени през периодите, посочени в приложение III към настоящия регламент, се издават на съответните дати, указани в него, като се вземат предвид приложимите специфични мерки, предвидени в член 3, параграфи 4 и 4а от Регламент (ЕО) № 1518/2003, член 12, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 382/2008, член 3, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕС) № 1178/2010 и член 3, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕС) № 90/2011, предприети преди въпросните дати на издаване.

#### Член 7

##### Оферти за изкупуване на мека пшеница по фиксирана цена при публична интервенция

Чрез дерогация от член 14, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕС) № 1272/2009 за офертите за изкупуване на мека пшеница, подадени през периодите, посочени в приложение IV към настоящия регламент, срокът, в който Комисията взема решение относно нотификациите, предвидени в член 13, параграф 2, буква б) и член 13, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1272/2009, изтича на указаната в посоченото приложение дата.

#### Член 8

##### Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Неговият срок на действие изтича на 10 януари 2014 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Периоди за подаване на заявления за лицензии за внос на маслиново масло	Дати на издаване
Понеделник, 25 март, или вторник, 26 март 2013 г.	Петък, 5 април 2013 г.
Понеделник, 6 май, или вторник, 7 май 2013 г.	Четвъртък, 16 май 2013 г.
Понеделник, 13 май, или вторник, 14 май 2013 г.	Сряда, 22 май 2013 г.
Понеделник, 12 август, или вторник, 13 август 2013 г.	Сряда, 21 август 2013 г.
Понеделник, 28 октомври, или вторник, 29 октомври 2013 г.	Сряда, 6 ноември 2013 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Периоди за подаване на заявления за лицензии за износ на извънквотни захар и изоглюкоза	Дати на издаване
От понеделник, 18 март, до петък, 22 март 2013 г.	Четвъртък, 4 април 2013 г.
От понеделник, 22 април, до петък, 26 април 2013 г.	Понеделник, 6 май 2013 г.
От понеделник, 5 август, до петък, 9 август 2013 г.	Понеделник, 19 август 2013 г.
От понеделник, 16 декември, до петък, 27 декември 2013 г.	Сряда, 8 януари 2014 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

Периоди за подаване на заявления за лицензии за износ на свинско месо, говеждо и телешко месо, яйца и птиче месо	Дати на издаване
От понеделник, 25 март, до петък, 29 март 2013 г.	Четвъртък, 4 април 2013 г.
От понеделник, 22 април, до петък, 26 април 2013 г.	Четвъртък, 2 май 2013 г.
От понеделник, 13 май, до петък, 17 май 2013 г.	Четвъртък, 23 май 2013 г.
От понеделник, 16 декември, до петък, 27 декември 2013 г.	Сряда, 8 януари 2014 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Дата на нотификацията за оферти за мека пшеница съгласно член 13, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Период на нотификацията за оферти за мека пшеница съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Край на срока, в който Комисията взема решение относно офертите за мека пшеница съгласно съответните нотификации
Сряда, 27 март 2013 г.	От понеделник, 25 март, до понеделник, 1 април 2013 г.	Четвъртък, 4 април 2013 г.
Сряда, 8 май 2013 г.	От понеделник, 6 май, до петък, 10 май 2013 г.	Сряда, 15 май 2013 г.
Сряда, 18 декември 2013 г. Сряда, 25 декември 2013 г. Сряда, 1 януари 2014 г.	От сряда, 18 декември 2013 г., до петък, 3 януари 2014 г.	Сряда, 8 януари 2014 г.

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1223/2012 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2012 година

относно определяне на подробни правила за прилагането на тарифна квота за внос на живи животни от рода на едрия рогат добитък с тегло, превишаващо 160 kg, и с произход от Швейцария, предвидена в Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация за търговия със селскостопански продукти

(кодифициран текст)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 144, параграф 1, във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 2172/2005 на Комисията от 23 декември 2005 г. относно определяне на подробни правила за прилагането на тарифна квота за внос на живи животни от рода на едрия рогат добитък с тегло, превишаващо 160 kg, и с произход от Швейцария, предвидена в Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация за търговия със селскостопански продукти <sup>(2)</sup> е бил неколкратно и съществено изменен <sup>(3)</sup>. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.
- (2) Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация за търговия със селскостопански продукти <sup>(4)</sup> (наричано по-нататък „споразумението“) предвижда отваряне на безмитна тарифна квота на Съюза за внос на 4 600 живи животни от рода на едрия рогат добитък с тегло над 160 kg и с произход от Швейцария. Следва да се приемат подробни правила за отварянето и администрирането на тази тарифна квота на годишна основа.
- (3) За разпределяне на тази тарифна квота и предвид въпросните продукти е целесъобразно да се приложи методът на едновременна проверка, така както е посочено в член 144, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (4) За да отговарят на условията за ползване от тази тарифна квота, живите животни следва да са с произход от Швейцария съгласно правилата, посочени в член 4 от споразумението.
- (5) За да се възпрепятстват спекулации, наличните количества в рамките на квотата следва да са достъпни за операторите, които могат да докажат, че се занимават наистина в значителен обем с търговия с трети страни. Като се взема това под внимание и за да се гарантира ефективно управление, от съответните търговци следва да се изисква да са внесли минимум 50 животни през

годината, предхождаща въпросния период на годишна квота, като се приема, че пратка от 50 животни може да се счита за нормален товар. Опитът показва, че закупуването на единствена пратка е минималното изискване, за да се счита сделката реална и жизнеспособна.

- (6) Следва да се определи гаранция за правото на внос, лицензиите не следва да са прехвърляеми и лицензиите за внос следва да се издават на търговци единствено за количества, за които те имат предоставено право на внос.
- (7) За да се осигури по-равен достъп до тарифната квота, като същевременно се гарантира търговски жизнеспособен брой животни на заявление, следва да се определят максимални и минимални граници за броя животни, включени във всяко заявление.
- (8) Следва да се установи, че правата на внос ще се разпределят след време за обмисляне и, ако е необходимо, с прилагане на коефициент на фиксирано разпределение.
- (9) В изпълнение на член 130 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 за управление на мерките е необходимо да се използват лицензии за внос. За тази цел следва да се установят правила относно подаването на заявленията и информацията, която да се дава по повод заявленията и лицензиите, ако е необходимо, в допълнение или чрез дерогация от някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос <sup>(5)</sup>, Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията от 23 април 2008 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на лицензии за внос и износ и сертификати за предварително фиксиране за селскостопанските продукти <sup>(6)</sup> и на Регламент (ЕО) № 382/2008 на Комисията от 21 април 2008 г. относно правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на говеждото и телешкото месо <sup>(7)</sup>.
- (10) За да се задължат операторите да прилагат лицензии за внос за всички разпределени права за внос, следва да се установи, че заявленията следва да представляват, по отношение на гаранцията за правата на внос, основно изискване по смисъла на Регламент за изпълнение (ЕС) № 282/2012 на Комисията от 28 март 2012 г. за определяне на общи подробни правила за прилагането на системата от гаранции за селскостопанските продукти <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 346, 29.12.2005 г., стр. 10.

<sup>(3)</sup> Вж. приложение II.

<sup>(4)</sup> ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 132.

<sup>(5)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

<sup>(6)</sup> ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

<sup>(7)</sup> ОВ L 115, 29.4.2008 г., стр. 10.

<sup>(8)</sup> ОВ L 92, 30.3.2012 г., стр. 4.



- (11) Опитът показва, че правилното управление на тарифната квота също изисква титулярят на лицензията да е действителен вносител. Поради това този вносител следва да участва активно в покупката, транспортирането и вноса на съответните животни. По този начин представянето на доказателство за тези дейности следва да е също основно изискване по отношение на гаранцията за лицензията.
- (12) За да се гарантира строг статистически контрол върху животните, внесени по тази тарифна квота, толерансът, посочен в член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 376/2008, не следва да се прилага.
- (13) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. Открива се безмитна тарифна квота на Съюза за внос всяка година за периоди от 1 януари до 31 декември за внос на 4 600 живи животни от рода на едрия рогат добитък с произход Швейцария с тегло повече от 160 kg, попадащи под кодове по КН 0102 29 41, 0102 29 49, 0102 29 51, 0102 29 59, 0102 29 61, 0102 29 69, 0102 29 91, 0102 29 99, ex 0102 39 10 с тегло повече от 160 kg или ex 0102 90 91 с тегло повече от 160 kg.

Тази тарифна квота има пореден номер 09.4203.

2. Правилата за произход, приложими за продуктите, посочени в параграф 1, са предвидени в член 4 от Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация за търговия със селскостопански продукти.

#### Член 2

1. За целите на прилагането на член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 задължения за търговия с трети страни, съгласно посочения член означава, че заявителите са внесли поне 50 животни, обхванати от код по КН 0102.

Държавите-членки може да приемат като доказателство за търговия с трети страни копията на документите, съгласно член 5, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1301/2006, надлежно сертифицирани от компетентните органи.

2. Дружество, образувано чрез обединяване на дружества, всяко от които отговаря на условието за минимално количество, така както е посочено в параграф 1, може да използва съответния референтен внос като основа на своето заявление.

#### Член 3

1. Заявленията относно права на внос трябва да обхващат най-малко 50 животни и не могат да обхващат повече от 5 % от наличното количество.

2. Заявленията относно права на внос се подават най-късно до 13.00 часа брюкселско време на 1 декември преди въпросния период на годишна квота.

3. След проверка на представените документи държавите-членки съобщават на Комисията до десетия работен ден, следващ края на срока за изпращане на заявленията, общите количества, за които се кандидатства.

Независимо от член 6, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, се прилага член 11 от посочения регламент.

#### Член 4

1. Права на внос се предоставят, започвайки от седмия и не по-късно от шестнадесетия работен ден след края на срока за съобщаване, посочен в член 3, параграф 3, първа алинея.

2. Когато заявление за определяне на коефициент, съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, посочва цифра, по-малка от 50 глави за заявление, наличното количество се предоставя от съответните държави-членки чрез теглене на жребий за права на внос, обхващащи по 50 глави. Където остатъкът е по-малък от 50 глави, се предоставя единично право на внос за това количество.

3. Ако прилагането на параграф 2 води до разпределяне на по-малко права на внос от тези, за които има подадени заявления, внесената гаранция в съответствие с член 5, параграф 1 се освобождава пропорционално и незабавно.

#### Член 5

1. Гаранцията, свързана с правата на внос, е 3 EUR на глава. Гаранцията трябва да се внесе при компетентния орган заедно със заявлението за право на внос.

2. Заявленията за лицензия за внос трябва да се подават за определеното количество. Това задължение представлява основно изискване по смисъла на член 19, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 282/2012.

3. Ако прилагането на коефициент за разпределяне, така както е посочено в член 4, параграф 2, предизвиква разпределяне на по-малко права на внос от тези, за които има подадени заявления, внесената гаранция се освобождава пропорционално и незабавно.

#### Член 6

1. Възложените количества се внасят при представяне на една или няколко лицензии за внос.

2. Заявленията за лицензия могат да се подават единствено в държавата-членка, в която кандидатът е подал заявление и е получил права на внос по тарифната квота.

Всяко издаване на вносна лицензия води до съответно намаление на получените права на внос и гаранцията, внесена в съответствие с член 5, параграф 1, се освобождава пропорционално и незабавно.

3. Лицензиите за внос се издават по заявление от и на името на операторите, получили права на внос.

4. Заявленията за лицензия и лицензиите съдържат следните данни:

a) в клетка 8 страната по произход и се отбелязва „да“ с кръстче;

б) в клетка 16, един или няколко от следните кодове по КН:

0102 29 41, 0102 29 49, 0102 29 51, 0102 29 59,  
0102 29 61, 0102 29 69, 0102 29 91, 0102 29 99,  
ex 0102 39 10 с тегло повече от 160 kg или ex 0102 90 91  
с тегло повече от 160 kg;

в) в клетка 20, поредния номер на тарифната квота (09.4203) и поне едно от вписванията, изброени в приложение I.

Лицензиите носят със себе си задължението за внос от Швейцария.

#### Член 7

1. Чрез дерогация от член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 376/2008 лицензиите за внос, издадени съгласно настоящия регламент, са непрехвърляеми.

2. Предоставянето на лицензия за внос се обуславя от внасянето на гаранция от 20 EUR на глава, която се състои от:

- а) гаранция от 3 EUR, посочена в член 5, параграф 1; и
- б) сума от 17 EUR, която кандидатът внася заедно със заявлението за лицензия.

3. В изпълнение на член 48, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 376/2008 по отношение на всички количества, внесени в допълнение към онези, които са посочени в лицензията за внос, се събира пълно мито съгласно Общата митническа тарифа, приложимо към датата на приемане на митническата декларация за свободно обращение.

4. Независимо от разпоредбите в раздел 4 от глава III на Регламент (ЕО) № 376/2008 гаранцията не се освобождава, докато не бъде представено доказателство, че титулярят на лицензията отговаря от търговска и логистична гледна точка за закупуването, транспортирането и освобождаването за свободно обращение на съответните животни. Това доказателство съдържа най-малко:

- а) оригиналната търговска фактура или заверено копие, направени от продавача на името на титуляря или негов представител, и двамата установени в Швейцария, както и доказателство за плащане от титуляря, или откриване от титуляря на неотменяем документарен акредитив в полза на продавача;
- б) транспортен документ, съставен на името на титуляря за съответните животни;

в) доказателство, че стоките са декларирани за пускане в свободно обращение, с указание за името и адреса на титуляря.

#### Член 8

Регламенти (ЕО) № 1301/2006, (ЕО) № 376/2008 и (ЕО) № 382/2008 се прилагат, при спазването на настоящия регламент.

#### Член 9

1. Чрез дерогация от член 11, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1301/2006 държавите-членки съобщават на Комисията:

- а) най-късно до 28 февруари след края на всеки период на тарифната квота за внос, количествата продукти, включително липсата на данни, за които са били издадени лицензии за внос през предшестващия период на тарифната квота за внос;
  - б) най-късно до 30 април след края на всеки период на тарифната квота за внос, количествата продукти, включително съобщенията за липса на данни, обхванати от неизползвани или частично използвани лицензии за внос и съответстващи на разликата между количествата, вписани на гърба на лицензиите за внос, и количествата, за които те са били издадени.
2. Най-късно до 30 април след края на всеки период на тарифната квота за внос, държавите-членки изпращат на Комисията подробни данни за количествата продукти, пуснати в свободно обращение в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1301/2006.
3. За съобщенията, посочени в параграфи 1 и 2, количествата се изразяват в глави и за всяка категория продукти, както е посочено в приложение V към Регламент (ЕО) № 382/2008.

#### Член 10

Регламент (ЕО) № 2172/2005 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

#### Член 11

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Вписвания, посочени в член 6, параграф 4, буква в)**

- на български език: Регламент за изпълнение (ЕС) № 1223/2012
- на испански език: Reglamento de Ejecución (UE) n° 1223/2012
- на чешки език: Prováděcí nařízení (EU) č. 1223/2012
- на датски език: Gennemførelsesforordning (EU) nr. 1223/2012
- на немски език: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1223/2012
- на естонски език: Rakendusmäärus (EL) nr 1223/2012
- на гръцки език: Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1223/2012
- на английски език: Implementing Regulation (EU) No 1223/2012
- на френски език: Règlement d'exécution (UE) n° 1223/2012
- на италиански език: Regolamento di esecuzione (UE) n. 1223/2012
- на латвийски език: Īstenošanas regula (ES) Nr. 1223/2012
- на литовски език: Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1223/2012
- на унгарски език: 1223/2012/EU végrehajtási rendelet
- на малтийски език: Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1223/2012
- на нидерландски език: Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1223/2012
- на полски език: Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 1223/2012
- на португалски език: Regulamento de Execução (UE) n.º 1223/2012
- на румънски език: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1223/2012
- на словашки език: Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1223/2012
- на словенски език: Izvedbena uredba (EU) št. 1223/2012
- на финландски език: Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1223/2012
- на шведски език: Genomförandeförordning (EU) nr 1223/2012



## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения**

Регламент (ЕО) № 2172/2005 на Комисията  
(ОВ L 346, 29.12.2005 г., стр. 10)

Регламент (ЕО) № 1869/2006 на Комисията  
(ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 49)

Регламент (ЕО) № 1965/2006 на Комисията  
(ОВ L 408, 30.12.2006 г., стр. 26)

Единствено член 8 и приложение IX

Регламент (ЕО) № 749/2008 на Комисията  
(ОВ L 202, 31.7.2008 г., стр. 37)

Единствено член 3

Регламент (ЕО) № 1267/2008 на Комисията  
(ОВ L 338, 17.12.2008 г., стр. 37)

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 2172/2005	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 4	Член 2, параграф 2
Член 3, параграф 2	Член 3, параграф 1
Член 3, параграф 3, първа алинея	Член 3, параграф 2
Член 3, параграф 3, втора алинея	—
Член 3, параграф 5	Член 3, параграф 3
Членове 4, 5 и 6	Членове 4, 5 и 6
Член 7, параграф 1	Член 7, параграф 1
Член 7, параграф 3	Член 7, параграф 2
Член 7, параграф 5	Член 7, параграф 3
Член 7, параграф 6	Член 7, параграф 4
Член 8	Член 8
Член 8а, параграф 1	Член 9, параграф 1
Член 8а, параграф 2, първа и втора алинея	Член 9, параграф 2
Член 8а, параграф 3	Член 9, параграф 3
—	Член 10
Член 9	Член 11
Приложение II	Приложение I
—	Приложение II
—	Приложение III

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1224/2012 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2012 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета за координация на системите за социална сигурност и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004

(текст от значение за ЕИП и за Швейцария)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност <sup>(2)</sup>, и по-специално член 92 от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се вземат предвид определени изменения в законодателството на някои държави членки или желанието им да се опрости прилагането на системата за координация на Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009, до Административната комисия за координация на системите за социална сигурност са отправени искания от държавите членки за изменение на някои приложения към Регламент (ЕО) № 883/2004 и към Регламент (ЕО) № 987/2009.
- (2) Административната комисия за координация на системите за социална сигурност даде съгласието си за поисканите изменения и направи до Комисията съответните предложения за технически адаптации на приложенията.
- (3) Комисията изразява съгласието си със съответните предложения.
- (4) Следователно Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009 следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Регламент (ЕО) № 883/2004 се изменя, както следва:

1) Приложение VI се изменя, както следва:

а) след раздел „ЛАТВИЯ“ се добавят следните нови раздели:

„УНГАРИЯ

Считано от 1 януари 2012 г. съгласно Закон СХСІ от 2011 г. относно обезщетенията за лица с променена работоспособност и съгласно измененията на някои други актове:

а) обезщетение за рехабилитация;

б) обезщетение за инвалидност.

СЛОВАКИЯ

Пенсия за инвалидност на лице, което се е инвалидизирало по времето, когато е било дете на издръжка, или по време на докторантура в редовна форма на обучение преди навършването на 26-годишна възраст и за което винаги се счита, че притежава изисквания осигурителен период (член 70, параграф 2, член 72, параграф 3 и член 73, параграфи 3 и 4 от Закон № 461/2003 за социалното осигуряване, изменен).“;

б) в раздел „ШВЕЦИЯ“ „(Закон 1962:381, след измененията му със Закон 2001:489)“ се заменя с „(Глава 34 от Кодекса за социално осигуряване (2010:110).“;

в) раздел „ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО“ се заменя със следното:

„ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Помощ за заетост и подкрепа

а) Великобритания

Част 1 от Закона за реформа на социалното подпомагане от 2007 г.

б) Северна Ирландия

Част 1 от Закона за реформа на социалното подпомагане в Северна Ирландия от 2007 г.“

2) Приложение VIII се изменя, както следва:

а) в част 1 раздел „АВСТРИЯ“ се изменя, както следва:

i) буква в) се заменя със следния текст: „в) Всички заявления за пенсии на преживели лица, основани на пенсионен влог съгласно Общия закон за пенсиите (APG) от 18 ноември 2004 г., с изключение на случаите, предвидени в част 2.“

ii) добавя се следната нова буква ж): „ж) Всички заявления за обезщетения съгласно Закона за застраховането на нотариусите от 3 февруари 1972 г. – NVG от 1972 г.“;

б) в част 1 раздел „ШВЕЦИЯ“ се заменя със следното:

„ШВЕЦИЯ

а) Заявления за гарантирана пенсия под формата на пенсия за старост (Глави 66 и 67 от Кодекса за социално осигуряване (2010:110);

б) заявления за гарантирана пенсия под формата на пенсия на преживели лица (Глава 81 от Кодекса за социално осигуряване (2010:110).“;

<sup>(1)</sup> ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1.

в) в част 2 след раздел „БЪЛГАРИЯ“ се добавя следният нов раздел:

„ДАНИЯ

а) Лични пенсии;

б) обезщетения в случай на смърт (начислени въз основа на вноски към Arbejdsmarkedets Tillægspension за периода преди 1 януари 2002 г.);

в) обезщетения в случай на смърт (начислени въз основа на вноски към Arbejdsmarkedets Tillægspension за периода след 1 януари 2002 г.), посочени в Консолидирания закон за допълнителната пенсия на пазара на труда (Arbejdsmarkedets Tillægspension) 942:2009.“;

г) в част 2 раздел „ШВЕЦИЯ“ се заменя със следното:

„ШВЕЦИЯ

Пенсии за осигурителен стаж и възраст и допълнителни пенсии (Глави 62 и 64 от Кодекса за социално осигуряване (2010:110)).“

3) Приложение IX се изменя, както следва:

а) в част I, в раздел „ШВЕЦИЯ“ „(Закон 1962:381)“ се заменя с „(Глава 34 от Кодекса за социално осигуряване (2010:110)).“;

б) в част II, в раздел „СЛОВАКИЯ“ буква б) се заличава;

в) в част II раздел „ШВЕЦИЯ“ се заменя със следното:

„ШВЕЦИЯ

Пенсии за инвалидност за лица, загубили напълно или частично работоспособността си завинаги, под формата на гарантирано обезщетение (Глава 35 от Кодекса за социално осигуряване (2010:110).

Наследствени пенсии на преживелия съпруг, изчислени въз основа на признатите осигурителни периоди (Глава 84 от Кодекса за социално осигуряване (2010:110)).“

#### Член 2

Регламент (ЕО) № 987/2009 се изменя, както следва:

1) В приложение 1, в раздел „ИСПАНИЯ – ПОРТУГАЛИЯ“ буква а) се заличава.

2) Приложение 3 се изменя, както следва:

а) раздели „ИТАЛИЯ“ и „МАЛТА“ се заличават;

б) след раздел „ИСПАНИЯ“ се добавя нов раздел „КИПЪР“.

3) В приложение 5 след раздел „ЧЕШКА РЕПУБЛИКА“ се добавя нов раздел „ДАНИЯ“.

#### Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1225/2012 НА КОМИСИЯТА****от 18 декември 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2012 година.

*За Комисията,*  
*от името на председателя,*  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Генерален директор на генерална дирекция*  
*„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	32,6
	MA	80,2
	TN	111,9
	TR	102,4
	ZZ	81,8
0707 00 05	AL	88,1
	TR	143,2
	ZZ	115,7
0709 93 10	MA	152,5
	TR	68,4
	ZZ	110,5
0805 10 20	MA	71,3
	TR	51,1
	ZA	51,1
	ZZ	57,8
0805 20 10	MA	66,6
	ZZ	66,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	97,8
	JM	129,1
	MA	106,4
	TR	83,5
	ZZ	104,2
0805 50 10	TR	75,0
	ZZ	75,0
0808 10 80	MK	39,0
	NZ	165,3
	US	133,0
	ZA	123,7
	ZZ	115,3
0808 30 90	CN	48,8
	TR	135,1
	US	154,6
	ZZ	112,8

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1226/2012 НА КОМИСИЯТА****от 18 декември 2012 година****относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2012 г. в рамките на тарифните квоти, открити съгласно Регламент (ЕО) № 533/2007 за птичето месо**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос <sup>(2)</sup>, и по-специално член 7, параграф 2 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 533/2007 на Комисията от 14 май 2007 г. относно откриване и управление на вносни тарифни квоти в сектора на птичето месо <sup>(3)</sup>, и по-специално член 5, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 533/2007 откри тарифни квоти за внос на продукти от сектора на птичето месо.
- (2) Заявленията за лицензии за внос, подадени през първите седем дни от месец декември 2012 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2013 г., надвишават наличните количества за някои квоти. Поради това следва да се определи до каква степен могат да се издават лицензии за внос, като се определи коефициент на разпределение, който да се прилага към заявените количества,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Спрямо заявленията за лицензии за внос, подадени по силата на Регламент (ЕО) № 533/2007 за подпериода от 1 януари до 31 март 2013 г., се прилагат коефициентите на разпределение, посочени в приложението към настоящия регламент.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на 19 декември 2012 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2012 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

<sup>(3)</sup> ОВ L 125, 15.5.2007 г., стр. 9.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

№ на групата	Пореден №	Коефициент на разпределение за подадените заявления за лицензии за внос за подпериода от 1.1.2013—31.3.2013 г. (%)
P1	09.4067	5,952549
P3	09.4069	0,335124



**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1227/2012 НА КОМИСИЯТА****от 18 декември 2012 година****относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на декември 2012 г. в рамките на тарифните квоти, открити съгласно Регламент (ЕО) № 539/2007 за определени продукти в сектора на яйцата и яйчния албумин**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос <sup>(2)</sup>, и по-специално член 7, параграф 2 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 539/2007 на Комисията от 15 май 2007 г. за откриване и управление на вносни тарифни квоти в сектора на яйцата и за яйчен албумин <sup>(3)</sup>, и по-специално член 5, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 539/2007 откри тарифни квоти за внос на продукти от сектора на яйцата и яйчния албумин.
- (2) Заявленията за лицензии за внос, подадени през първите седем дни на декември 2012 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2013 г., надвишават наличните количества за някои квоти. Поради това следва да се определи до каква степен могат да се издават лицензии за внос, като се определи коефициент на разпределение, който да се прилага към заявените количества,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Спрямо заявленията за лицензии за внос, подадени по силата на Регламент (ЕО) № 539/2007 за подпериода от 1 януари до 31 март 2013 г., се прилагат коефициентите на разпределение, посочени в приложението към настоящия регламент.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на 19 декември 2012 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2012 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

<sup>(3)</sup> ОВ L 128, 16.5.2007 г., стр. 19.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

№ на групата	Пореден №	Коефициент на разпределение за подадените заявления за лицензии за внос за подпериода от 1.1.2013—31.3.2013 г. (%)
E2	09.4401	30,039342

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1228/2012 НА КОМИСИЯТА****от 18 декември 2012 година****относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на декември 2012 г. в рамките на тарифната квота, открита съгласно Регламент (ЕО) № 1385/2007 за птичето месо**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос <sup>(2)</sup>, и по-специално член 7, параграф 2 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1385/2007 на Комисията от 26 ноември 2007 г. за установяване на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета относно откриване и управление на определени тарифни квоти на Общността в сектора на птичето месо <sup>(3)</sup>, и по-специално член 5, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

Заявленията за лицензии за внос, подадени през първите седем дни на декември 2012 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2013 г. са за количества, по-големи от наличните за някои квоти. Поради това следва да се определи до каква степен могат да се издават лицензии за внос, като се определи коефициент на разпределение, който да се прилага към заявените количества,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Спрямо заявленията за лицензии за внос, подадени въз основа на Регламент (ЕО) № 1385/2007 за подпериода от 1 януари до 31 март 2013 г., се прилагат коефициентите на разпределение, посочени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 19 декември 2012 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2012 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.<sup>(3)</sup> ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 47.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

№ на групата	Пореден №	Коефициент на разпределение за подадените заявления за лицензии за внос за подпериода от 1.1.2013—31.3.2013 г. (%)
1	09.4410	0,29533
2	09.4411	0,304506
3	09.4412	0,327761
4	09.4420	0,398565
6	09.4422	0,400962

## РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 17 декември 2012 година

за предоставяне на разрешение на България и Румъния да прилагат мерки за дерогация от член 5 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност

(2012/794/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност <sup>(1)</sup>, и по-специално член 395, параграф 1 от нея,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С писмо, заведено в Комисията на 25 май 2011 г., България и Румъния поискаха разрешение за дерогация от член 5 от Директива 2006/112/ЕО, уреждащ териториалния обхват на посочената директива, по отношение на поддръжката, ремонта и събирането на такси във връзка с граничен мост над река Дунав между Видин (България) и Калафат (Румъния) („исканата дерогация“). България и Румъния частично замениха исканата дерогация с писмо, заведено в Комисията на 7 март 2012 г.
- (2) В съответствие с член 395, параграф 2 от Директива 2006/112/ЕО с писмо от 17 юли 2012 г. Комисията изпрати исканата дерогация до другите държави членки, с изключение на Испания, която беше информирана с писмо от 18 юли 2012 г. С писмо от 19 юли 2012 г. Комисията уведоми България и Румъния, че разполага с пълната информация, необходима за оценка на исканата дерогация.
- (3) По отношение на поддръжката и ремонта на моста исканата дерогация се състои в приемането на средата на моста за териториална граница между България и Румъния.
- (4) По отношение на облагането на таксите за преминаване през моста исканата дерогация се състои в приемането на цялата дължина на моста за част от територията на държавата членка, в която започва транзитното пътуване. По този начин за всички пътувания, които започват от българската страна на моста, върху цялата такса ще се начислява само ДДС по ставката, прилагана в България. По същия начин за всички пътувания, които започват от румънската страна на моста, ще се начислява само ДДС по ставката, прилагана в Румъния.

(5) При липса на такива мерки за дерогация на първо място определянето на мястото на доставката за поддръжка, ремонт и облагане на такси би зависило от точното установяване на териториалните граници над река Дунав, което на практика би създавало големи затруднения за заинтересованите данъчно задължени лица. Второ, по отношение на облагането на таксите за еднопосочно пътуване през моста върху събираната такса би трябвало да се прилагат и двете ставки за ДДС — българската и румънската. Дерогационните мерки следователно са предназначени за опростяване на събирането на дължимия ДДС.

(6) Тъй като исканата дерогация се отнася до териториалния обхват за целите на ДДС, по който не се очакват бъдещи промени, исканата дерогация следва да бъде предоставена за неопределен период от време.

(7) Дерогацията ще има само незначително въздействие върху общия размер на данъците, събирани на етапа на крайното потребление, и няма да окаже отрицателно въздействие върху собствените ресурси на Съюза, формирани от данъка върху добавената стойност,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Чрез дерогация от член 5 от Директива 2006/112/ЕО на България и Румъния се разрешава да прилагат дерогациите, предвидени в членове 2 и 3 от настоящото решение, по отношение на поддръжката, ремонта и събирането на такси във връзка с граничния мост над река Дунав между Видин (България) и Калафат (Румъния).

## Член 2

За определяне на мястото на облагаемите сделки по отношение на поддръжката или ремонта на граничния мост средата на моста се счита за териториална граница при доставката на стоки и услуги, вътресъюзни придобивания и внос на стоки, предназначени за поддръжка и ремонт.

## Член 3

За определяне на мястото на облагаемите сделки по отношение на облагането на таксите граничният мост по цялата си дължина се счита за част от територията на държавата членка, от която започва транзитното пътуване.

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

Член 4

Настоящото решение поражда действие от деня на нотифицирането му.

Член 5

Адресати на настоящото решение са Република България и Румъния.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2012 година.

За Съвета  
Председател  
S. ALETRARIS

---

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**

от 12 декември 2012 година

за определяне на вида, формата и честотата на подаване на информацията, която да бъде предоставена от държавите членки за целите на докладването относно прилагането на Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно емисиите от промишлеността

(нотифицирано под номер C(2012) 9181)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/795/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно емисиите от промишлеността (комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването)<sup>(1)</sup>, и по-специално член 72, параграф 2 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Комисията изготви въпросници с оглед определяне на информацията, която държавите членки следва да предоставят за целите на докладването относно прилагането на Директива 2010/75/ЕС през периода 2013 — 2016 г.
- (2) От държавите членки следва да се изисква да представят отговори на въпросника, обхващаш само 2013 г., с оглед докладването на мерките, взети от държавите членки за прилагането на тези изисквания от Директива 2010/75/ЕС, които не са били вече приложими в съответствие с Директива 78/176/ЕИО на Съвета от 20 февруари 1978 г. относно отпадъци от производството на титанов диоксид<sup>(2)</sup>, Директива 82/883/ЕИО на Съвета от 3 декември 1982 г. относно процедури за наблюдение и контрол на околна среда, засегнати от отпадъци от производството на титанов двуокис<sup>(3)</sup>, Директива 92/112/ЕИО на Съвета от 15 декември 1992 г. относно процедурите за хармонизиране на програмите за намаляване и евентуално премахване на замърсяването, причинявано от отпадъците от производството на титанов двуокис<sup>(4)</sup>, Директива 1999/13/ЕО на Съвета от 11 март 1999 г. за ограничаване на емисиите на летливи органични съединения, дължащи се на употребата на органични разтворители в определени дейности и инсталации<sup>(5)</sup>, Директива 2000/76/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2000 г. относно изгарянето на отпадъците<sup>(6)</sup>, Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2001 г. за ограничаване на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации<sup>(7)</sup> и Директива 2008/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари

2008 г. за комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването<sup>(8)</sup> преди тяхната отмяна с Директива 2010/75/ЕС.

- (3) От държавите членки следва също да се изисква да представят отговори на въпросник с оглед докладването за периода 2013 — 2016 г. на представителни данни за емисии и други форми на замърсяване, нормите за допустими емисии, прилагането на членове 14 и 15 от Директива 2010/75/ЕС и относно напредъка, постигнат във връзка с разработването и прилагането на най-новите техники в съответствие с член 27, което да позволи на Комисията да събере информация относно общите мерки по прилагането (модул 1), да се създаде източник на информация за отделните инсталации, който съответства на Европейския регистър за изпускането и преноса на замърсители (модул 2), да потвърди, че най-добрите налични техники са приложени правилно в разрешителните (модул 3) и да провери прилагането на минималните секторни изисквания (модул 4).
- (4) Съгласно член 72, параграф 1 от Директива 2010/75/ЕС държавите членки трябва да предоставят информацията в електронен формат.
- (5) За да се осигури последователността и съгласуваността на информацията от държавите членки, Комисията, подпомагана от Европейската агенция по околната среда, следва да разработи специфичен електронен формат на докладване.
- (6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 75, параграф 1 от Директива 2010/75/ЕС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

**Докладване от държавите членки**

Държавите членки предоставят информация на Европейската комисия относно прилагането на Директива 2010/75/ЕС, като отговорят на въпросниците, посочени в приложения I и II, с използване на специфичния електронен формат, който ще бъде разработен за целите на докладването.

Отговорът на въпросника, посочен в приложение I, се представя не по-късно от 30 септември 2014 г.

Отговорът на въпросника, посочен в приложение II, се представя не по-късно от 30 септември 2017 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 334, 17.12.2010 г., стр. 17.

<sup>(2)</sup> ОВ L 54, 25.2.1978 г., стр. 19.

<sup>(3)</sup> ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 409, 31.12.1992 г., стр. 11.

<sup>(5)</sup> ОВ L 85, 29.3.1999 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 332, 28.12.2000 г., стр. 91.

<sup>(7)</sup> ОВ L 309, 27.11.2001 г., стр. 1.

<sup>(8)</sup> ОВ L 24, 29.1.2008 г., стр. 8.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2012 година.

За Комисията  
Janez POTOČNIK  
Член на Комисията

---



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Въпросник за прилагането на Директива 2010/75/ЕС, посочен в член 1, втора алинея**

Общи бележки:

- a) Отговорите на настоящия въпросник трябва да обхващат периода от 7 януари 2013 г. до 31 декември 2013 г.
- b) Когато даден въпрос цели събирането на информация относноменящи се във времето параметри, отговорът следва да указва положението към 31 декември 2013 г.
- b) В отговорите на въпросите по-долу информация се дава само за промени, направени от държавите членки с оглед прилагането на разпоредбите на Директива 2010/75/ЕС, упоменати в член 80, параграф 1 от нея.
- г) В настоящия въпросник „политика или насоки на държава членка“ следва да се разбира в смисъл на съществуваща мярка за прилагане, предприета или прилагана на национално, регионално или местно равнище. Ако държава членка желае да включи информация за законодателство, което транспонира Директива 2010/75/ЕС в националното право, това не премахва необходимостта държавите членки да изпълнят изискванията на член 80, параграф 2 от Директива 2010/75/ЕС.

**1. Неспазване на условията (член 8)**

Какви критерии могат да бъдат използвани, за да се реши дали дадено нарушение на условията на разрешителното „създава непосредствена опасност за човешкото здраве или заплаха за непосредствено значително отрицателно въздействие върху околната среда“?

**2. Условията на разрешителното (член 14)**

Предоставете резюме на всяка политика или насоки на държавата членка относно следните въпроси и, ако са публикувани в Интернет, адреса, на който могат да бъдат намерени:

- 2.1. По какъв начин е гарантирано, че заключенията за НДНТ служат за отправна точка при определяне на условията на разрешителното (член 14, параграф 3)?
- 2.2. Как могат компетентните органи да определят по-строги условия на разрешителното от тези, които могат да бъдат изпълнени чрез използването на най-добрите налични техники (НДНТ), описани в заключенията за НДНТ (член 14, параграф 4)?

**3. Норми за допустими емисии, равностойни показатели и технически мерки (член 15)**

Представете резюме на всяка политика или насоки на държавата членка относно следните въпроси и, ако са публикувани в Интернет, адреса, на който могат да бъдат намерени:

- 3.1. Как се определят нормите за допустими емисии спрямо „емисионните нива, свързани с най-добрите налични техники“ съгласно заключенията за НДНТ (член 15, параграф 3)?
- 3.2. Как се предоставят дерогации от член 15, параграф 3 (член 15, параграф 4)?
- 3.3. Как се извършва оценка на разходите и ползите, за да се допуснат тези дерогации, и какво се смята за „несъразмерно високи разходи в сравнение с ползите за околната среда“ (член 15, параграф 4)?
- 3.4. Има ли ограничения на обхвата или продължителността на дерогациите (член 15, параграф 4)?
- 3.5. Как се предоставят временни дерогации от изискванията на член 11, букви а) и б) и член 15, параграфи 2 и 3 с цел изпитване и използване на най-нови техники (член 15, параграф 5)?

**4. Изисквания за мониторинг (член 16)**

Представете резюме на всяка политика или насоки на държавата членка по отношение на следните въпроси и, ако са публикувани в Интернет, адреса, на който могат да бъдат намерени:

- 4.1. По какъв начин е гарантирано, че заключенията за НДНТ са основата за определяне на изискванията за мониторинг в разрешителните (член 16, параграф 1)?
- 4.2. Как се определя честотата на периодичния мониторинг на почвата и подземните води (член 16, параграф 2)?

4.3. Как се използва „системна оценка на риска от замърсяване“, за да се обоснове мониторинг на почвата и подземните води, извършван по-рядко, отколкото е предвидената честота (член 16, параграф 2)?

**5. Общи правила със задължителна сила (член 17)**

Когато за прилагането на Директива 2010/75/ЕС се използват общи правила със задължителна сила:

5.1. Кои са изискванията, дейностите (изброени в приложение I към Директива 2010/75/ЕС) и замърсителите, обхванати от общите правила със задължителна сила?

5.2. Как общите правила със задължителна сила „осигуряват комплексен подход и висока степен на опазване на околната среда, която е равностойна на тази, която би могла да бъде постигната чрез отделните условия на разрешителното“ (член 17, параграф 1)?

5.3. По какъв начин е гарантирано, че общите правила със задължителна сила се „основават на най-добрите налични техники“ (член 17, параграф 2)?

5.4. Как общите правила със задължителна сила се „актуализират така, че да вземат предвид развитието на най-добрите налични техники“ (член 17, параграф 3)?

5.5. Какви позовавания на Директива 2010/75/ЕС са направени в общите задължителни правила при „официалното им публикуване“ (член 17, параграф 4)?

5.6. В случай че общите правила със задължителна сила са публикувани в Интернет, предоставете адреса, на който могат да бъдат намерени.

**6. Развитие на най-добрите налични техники (член 19)**

6.1. По какъв начин компетентните органи следят или са информирани за публикуването на нови или актуализирани заключения за НДНТ?

6.2. По какъв начин компетентните органи предоставят тази информация на заинтересованата общественост?

**7. Преразглеждане и актуализиране на разрешителни (член 21)**

Представете резюме на всяка политика или насоки на държавата членка относно следните аспекти на процеса на преразглеждане и актуализиране на условията на разрешителното, както и ако са публикувани в Интернет, адреса на сайта:

7.1. Каква информация се изисква обикновено от операторите за целите на преразглеждане/актуализиране на разрешително (член 21, параграф 2)?

7.2. Как се дефинира и/или определя „основната дейност“ на дадена инсталация (член 21, параграф (3)?

7.3. Как се задейства преразглеждането/актуализирането на разрешителното в случаите на значително замърсяване, експлоатационна безопасност или нови/пребразгледани стандарти за качество на околната среда (член 21, параграф 5)?

**8. Затваряне на площадки (член 22)**

8.1. Как се определят дейностите, за които е необходим доклад за базовото състояние, и по-специално:

а) за кои дейности, изброени в приложение I към Директива 2010/75/ЕС, обикновено е констатирано, че включват „използването, производството и изпускането на съответни опасни вещества“ (член 22, параграф 2);

б) как взема предвид „възможността от замърсяване на почвата или на подземните води на площадката на инсталацията“ (член 22, параграф 2);

в) каква информация са изисква да бъде включена от операторите в докладите за базовото състояние (член 22, параграф 2);

г) как се използват насоките на Комисията относно „съдържанието на доклада за базовото състояние“ в този контекст (член 22, параграф 2).

8.2. При окончателното прекратяване на дейностите:

а) как правят операторите „оценка на състоянието на замърсяване на почвата и подземните води“ (член 22, параграф 3);

б) как се определя дали дадена инсталация е „причинила значително замърсяване на почвата и подземните води“ (член 22, параграф 3);

в) как се определя дали замърсяването на почвата или подземните води „поражда значителен риск за човешкото здраве или околната среда“ (член 22, параграф 3);

г) как се определят необходимите „мерки“ или „действия“, които се изискват от операторите (член 22, параграфи 3 и 4).

**9. Екологични инспекции (член 23)**

9.1. Какви „планове за екологични инспекции“ са изготвени? Какво съдържат? Къде са обществено достъпни? Ако са публикувани в Интернет, предоставете адреса (член 23, параграф 2).

9.2. Какви „програми за рутинни екологични инспекции“ са изготвени? Какво съдържат? Къде са обществено достъпни? Ако са публикувани в Интернет, предоставете адреса (член 23, параграф 4).

9.3. Как се „оценяват системно“ екологичните рискове на инсталациите за целите на определяне на честотата на посещение на място? Предоставете резюме и препратка към съответните насоки (член 23, параграф 4).

9.4. При какви обстоятелства се провеждат „нерутинни екологични инспекции“ (член 23, параграф 5)?

9.5. Каква информация обикновено съдържат докладите за посещение на място? Как се уведомява операторът за тези доклади? Как се правят обществено достояние? Има ли обстоятелства, при които тези доклади не са направени обществено достояние, като се вземат предвид разпоредбите на Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 г. относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕИО <sup>(1)</sup> (член 23, параграф 6)?

9.6. Какви механизми съществуват, за да се гарантира, че операторите извършват „необходимите действия“, набеязани в доклада за посещението на място (член 23, параграф 6)?

**10. Достъп до информация и участие на обществеността (член 24)**

10.1. Как са осигурени „навременни и ефективни възможности“ на обществеността да участва във вземането на решения относно издаването/актуализирането на условията на разрешително, особено когато са предложени дерогации по член 15, параграф 4) (член 24, параграф 1)?

10.2. Как се предоставя информация на обществеността (член 24, параграфи 2 и 3)?

10.3. Предоставена ли е цялата съответна информация в Интернет (член 24, параграф 2, букви а), б) и е) и параграф 3, буква а)?

**11. Най-нови техники (член 27)**

Как насърчават държавите членки разработването и прилагането на най-нови техники, по-специално тези, набеязани в референтните документи за НДНТ (член 27, параграф 1)?

<sup>(1)</sup> ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Въпросник за прилагането на Директива 2010/75/ЕС, посочен в член 1, трета алинея**

Общи бележки:

- а) Настоящият въпросник обхваща периода от 7 януари 2013 г. до 31 декември 2016 г.
- б) Когато даден въпрос цели събирането на информация относноменящи се във времето параметри, отговорът следва да указва положението към 31 декември 2016 г.

**МОДУЛ 1 — АКТУАЛИЗИРАНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕТО**

Модул 1 — бележка:

Настоящите въпроси се отнасят до инсталациите, обхванати от глава II от Директива 2010/75/ЕС.

**1. Прилагане — промени**

Направени ли са някакви значителни промени в прилагането на Директива 2010/75/ЕС след последния период на докладване в сравнение с информацията, докладвана в отговор на въпросника за първото докладване съгласно Директивата за емисиите от промишлеността? Ако има такива, предоставете актуална информация, като се опишат промените и причините за тях, както и препратки, когато е целесъобразно.

**2. Прилагане — трудности**

Имали ли сте трудности при прилагането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, приети в съответствие с член 80, параграф 1? Ако отговорът е „да“, моля, опишете тези трудности, както и причините за тях.

**МОДУЛ 2 — ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОТДЕЛНИТЕ ИНСТАЛАЦИИ**

Модул 2 — бележка:

Препратките към друго законодателство на ЕС служат само за установяването на наличието на такива взаимодействия и нямат за цел точното посочване на общите точки между инсталациите, обхванати от отделните разпоредби.

**3. Предоставете следната информация за всички инсталации, обхванати от глава II от Директива 2010/75/ЕС („инсталации по Директивата за емисиите от промишлеността“)****3.1. Обща информация:**

	Поле	Описание
3.1.1.	Референтен номер на инсталацията по Директивата за емисиите от промишлеността	Уникален идентификатор на инсталацията за целите на Директива 2010/75/ЕС.
3.1.2.	Референтен номер на съръжението, обхванато от Регламент (ЕО) № 166/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 януари 2006 г. за създаване на Европейски регистър за изпускането и преноса на замърсители и за изменение на директиви 91/689/ЕИО и 96/61/ЕО на Съвета <sup>(1)</sup> (незадължително)	Когато инсталацията по Директивата за емисиите от промишлеността е напълно или частично обхваната от Регламент (ЕО) № 166/2006, предоставете идентификационния номер, използван за докладването на съръжението съгласно посочения регламент.
3.1.3.	Референтен номер на предприятието, обхванато от Директива 2012/18/ЕС на Европейския парламент и на Съвета на 4 юли 2012 г. относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества, за изменение и впоследствие за отмяна на Директива 96/82/ЕО на Съвета <sup>(2)</sup> (незадължително)	Когато инсталацията по Директивата за емисиите от промишлеността е напълно или частично обхваната от Директива 2012/18/ЕС, предоставете уникалния идентификатор, използван в системата за получаване на информация за заводи, попадащи в обхвата на изискванията „Севезо“ (SPIRS).
3.1.4.	Референтен номер на инсталацията, обхваната от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета <sup>(3)</sup> (незадължително)	Когато инсталацията по Директивата за емисиите от промишлеността е напълно или частично обхваната от Директива 2003/87/ЕС, предоставете уникалния регистрационен идентификатор от регистъра на транзакциите на ЕС.
3.1.5.	Име на инсталацията	Във формат, съвместим с полето „Име на предприятието“, използвано при докладването по Регламент (ЕО) № 166/2006; ако е възможно.

	Поле	Описание
3.1.6.	Дейности, обхванати от Директива 2010/75/ЕС	Всички дейности, изброени в приложение I към Директива 2010/75/ЕС, които се извършват в инсталацията.
3.1.7.	Други съответни глави от Директива 2010/75/ЕС	Посочете коя от главите III, IV, V и VI от Директива 2010/75/ЕС се прилага също така за инсталацията (или част от нея).

## 3.2. Информация за контакти:

	Поле	Описание
3.2.1.	Име на оператора	Във формат, съвместим с полето „Име на търговската централа“, използвано при докладването по Регламент (ЕО) № 166/2006, ако е възможно.
3.2.2.	Адрес на инсталацията — улица, град, пощенски код и държава	В съответствие с Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2007 г. за създаване на инфраструктура за пространствена информация в Европейската общност <sup>(4)</sup> и във формат, съвместим с полетата „Улица, №“, „Град/село“, „Пощенски код“, „Държава“, използвани при докладването по Регламент (ЕО) № 166/2006, ако е възможно.
3.2.3.	Географска ширина и дължина на инсталацията	В съответствие с Директива 2007/2/ЕО и във формат, съвместим с полето „Координати на мястото“, използвано при докладването по Регламент (ЕО) № 166/2006, ако е възможно.

## 3.3. Компетентни органи:

	Поле	Описание
3.3.1.	Компетентен орган за издаването на разрешителни	Наименование на компетентния орган/органи и адрес(адреси) на електронна поща.
3.3.2.	Компетентен орган за инспекции и прилагане	Наименование на компетентния орган/органи и адрес(адреси) на електронна поща.
3.3.3.	Общ брой посещения на място, извършени от компетентните органи (член 23, параграф 4)	Общо годишно за всяка една от годините 2013, 2014, 2015 и 2016.

## 3.4. Информация за разрешителното:

	Поле	Описание
3.4.1.	Уебвръзка към валидните разрешителни	Съгласно изискването от член 24, параграф 2.
3.4.2.	Инсталацията предмет ли е на дерогация по член 15, параграф 4?	Да/не
3.4.3.	Изготвен ли е доклад за базовото състояние съгласно член 22?	Да/не

<sup>(1)</sup> ОВ L 33, 4.2.2006 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 197, 24.7.2012 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32.<sup>(4)</sup> ОВ L 108, 25.4.2007 г., стр. 1.

## МОДУЛ 3 — ДАННИ ПО СЕКТОРИ

## Модул 3 — бележки:

Настоящият модул обхваща инсталациите, при които публикуването на решения относно заключения за НДНТ е предизвикало преразглеждане/актуализиране през периода на докладване, т.е. инсталации, чиято основна дейност е обхваната от:

- Решение за изпълнение 2012/134/ЕС на Комисията от 28 февруари 2012 г. за формулиране на заключения за най-добри налични техники (НДНТ) при стъklarското производство, съгласно Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно емисиите от промишлеността <sup>(1)</sup>, или
- Решение за изпълнение 2012/135/ЕС на Комисията от 28 февруари 2012 г. за формулиране на заключения за най-добри налични техники (НДНТ) при производството на чугун и стомана, съгласно Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно емисиите от промишлеността <sup>(2)</sup>.

**4. Условия на разрешителното (член 14)**

Има ли други източници на информация, независимо от заключенията за НДНТ, използвани като отправна точка при определяне на условията на разрешителното (член 14, параграф 3)?

**5. По-строги условия на разрешителното (член 14, параграф 4 и член 18)**

- 5.1. Кои стандарти за качество на околната среда са изисквали по-строги условия на разрешителното от тези, които могат да бъдат изпълнени чрез използването на НДНТ, и какви допълнителни мерки са включени в разрешителните (член 18)?
- 5.2. Предоставете примери за други случаи, при които компетентните органи са определили съгласно член 14, параграф 4 по-строги условия на разрешителното от тези, които могат да бъдат изпълнени чрез използването на НДНТ.

**6. Определяне на условията на разрешителното при липса на съответни заключения за НДНТ (член 14, параграфи 5 и 6)**

- 6.1. Опишете процедурата, както и дайте примери за определяне на условията на разрешителните:
  - а) въз основа на НДНТ, които не са описани в никое от съответните заключения за НДНТ (член 14, параграф 5);
  - б) въз основа на НДНТ, определени след консултация с оператора, тъй като отделните заключения за НДНТ не обхващат „дадена дейност или вид производствен процес, провеждан в рамките на дадена инсталация“ или „не се отнасят до всички потенциални въздействия от тази дейност или процес върху околната среда“ (член 14, параграф 6).
- 6.2. За горните примери посочете:
  - а) защо информацията в заключенията за НДНТ не е била приложима;
  - б) допълнителните източници на информация, използвани за определянето на НДНТ;
  - в) как е отделено специално внимание на критериите, изброени в приложение III към Директива 2010/75/ЕС.

**7. Норми за допустими емисии, равностойни показатели и технически мерки (член 15)**

- 7.1. За разрешителните, при които една или няколко норми за допустими емисии са различни от емисионните нива, свързани с най-добрите налични техники в заключенията за НДНТ по отношение на нормите, периодите от време и референтните условия (член 15, параграф 3, буква б):
  - а) опишете естеството на тези различни норми за допустими емисии и предоставете примери за тях;
  - б) предоставете примери, като използвате посоченото в член 14, параграф 1, буква г), подточка ii) кратко изложение на данните, което показва как е бил използван мониторинг на емисиите, за да се „гарантира, че емисиите при нормални експлоатационни условия не са надвишили емисионните нива, свързани с най-добрите налични техники“ (член 15, параграф 3, втора алинея).
- 7.2. За всички инсталации, за които е предоставена дерогация по член 15, параграф 4, посочете:
  - а) източниците на емисии, които се ползват от дерогация;
  - б) емисионните нива, свързани с НДНТ, за които е била предоставена дерогация;
  - в) актуалните норми за допустими емисии;
  - г) преходния(те) период(и), даден(и) за привеждане в съответствие с член 15, параграф 3, ако има такъв;
  - д) уебсайта(уебсайтовете), съдържащ(и) информация за прилагането на дерогации по член 15, параграф 4 (член 24, параграф 2, буква е).
- 7.3. Предоставени ли са временни дерогации с цел изпитване и използване на най-нови техники (член 15, параграф 5)?

<sup>(1)</sup> ОВ L 70, 8.3.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 70, 8.3.2012 г., стр. 63.

**8. Мониторинг (член 16)**

- 8.1. Най-общо какви честоти на мониторинга са определени в разрешителните за емисии във въздуха, емисии във водите, емисии в почвата/подземните води и за други важни технологични параметри?
- 8.2. Как са използвани заключения за НДНТ за определяне на тези честоти?

**9. Преразглеждане и актуализиране на условията в комплексните разрешителни (член 21)**

За всички преразглеждания на разрешително, които не са приключени до 8 март 2016 г., посочете:

- а) имената на инсталациите и референтните номера на разрешителните;
- б) причините за неприключване на преразглеждането;
- в) датата, до която преразглеждането ще бъде приключено.

**10. Други**

Имате ли коментари по практически проблеми, на които сте се натъкнали при използването на заключенията за НДНТ във връзка с двата сектора в обхвата на настоящия модул 3?

**МОДУЛ 4 — „МИНИМАЛНИ“ ИЗИСКВАНИЯ****11. Изгаряне и съвместно изгаряне на отпадъци**

За инсталации, обхванати от глава IV от Директива 2010/75/ЕС:

- 11.1. Посочете инсталациите, за които компетентните органи са разрешили условията по член 51, параграф 1, 2 или 3, както и актуалните условия, които са разрешени, и резултатите от направените в тази връзка проверки (член 51, параграф 4).
- 11.2. За всяка инсталация за изгаряне на отпадъци и инсталациите за съвместно изгаряне на отпадъци с капацитет от 2 t или повече на час посочете:
- а) информация относно функционирането и мониторинга на инсталацията;
- б) данни за развитието на процесите на изгаряне и съвместно изгаряне (с посочване на експлоатационните часове, броя и общата продължителност на спиранията, ако това е известно);
- в) данни за емисиите във въздуха и във водата, сравнени с нормите за допустими емисии;
- г) описание на начина, по който тази информация е предоставена на разположение на обществеността, включително връзка към съответните уебсайтове, създадени за тази цел (член 55, параграф 2).

**12. Емисии на разтворители**

За инсталации, обхванати от глава V от Директива 2010/75/ЕС:

- 12.1. Когато държавите членки са избрали да прилагат схема за намаляване (описана в приложение VII, част 5) вместо норми за допустими емисии, какъв е напредъкът в постигането на равностойно намаляване на емисиите (член 59, параграф 1, буква б)?
- 12.2. Посочете инсталациите, за които са предоставени дерогации в съответствие с член 59, параграф 2 или параграф 3, както и обосновката за предоставяне на тези дерогации.
-



## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 17 декември 2012 година

относно трето финансово участие на Съюза в съответствие с Директива 2000/29/ЕО на Съвета за покриване на разходите за 2006 и 2007 г., направени от Португалия за целите на борбата с *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (нематод по боровата дървесина)

(нотифицирано под номер C(2012) 9356)

(само текстът на португалски език е автентичен)

(2012/796/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г. относно защитните мерки срещу въвеждането в Общността на вредители по растенията или растителните продукти и срещу тяхното разпространение в Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 23, параграф 6 от нея,

като има предвид, че:

(1) С Решение 2006/923/ЕО на Комисията <sup>(2)</sup> беше одобрено финансово участие на Съюза в програма на Португалия за въвеждане на мерки с цел овладяване през 2006 и 2007 г. на разпространението на *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (нематод по боровата дървесина) към други държави членки. Мерките включват създаването на участък, свободен от дървета — гостоприемници на вектора на нематода по боровата дървесина, наричан по-долу за краткост „защитният пояс“.

(2) Финансовото участие, предоставено с Решение 2006/923/ЕО, е въз основа на програмата за по-нататъшни действия срещу нематода по боровата дървесина (наричана по-долу за краткост „НБД“) и на бюджетната оценка във връзка с програмата, представена от Португалия на Комисията на 28 юли 2006 г.

(3) Окончателните плащания за Португалия във връзка с действията, посочени в Решение 2006/923/ЕО, са извършени през юни 2008 г.

(4) С Решение за изпълнение 2011/851/ЕС на Комисията <sup>(3)</sup> бе одобрено допълнително съфинансиране за Португалия в размер на 3 986 138,36 EUR за покриване на допустимите разходи, нахвърлящи първоначалната оценка от юли 2006 г.

(5) Към момента на посоченото допълнително съфинансиране от Съюза в искането, внесено от Португалия, не са включени всички разходи във връзка със създаването на защитния пояс.

(6) С писмо от 5 декември 2011 г. португалските власти внесоха актуализирано искане в размер на 15 000 932,08 EUR. В посоченото искане са включени 4 915 405,87 EUR, които не са били платени към момента на предишния одит от юли 2010 г. (одит SANCO/10/2010) и не е можело да бъдат признати за допустими за съфинансиране към онзи момент. Останалата част от средствата по новото искане включват разходи за изсичането на нарасналия брой големи иглолистни дървета и отделен разход за сеч на малки иглолистни дървета.

(7) През март 2012 г. Комисията извърши одит на информацията, изпратена от Португалия на 5 декември 2011 г. След проверка на всички удостоверяващи документи, представени в подкрепа на допълнителното искане, в одитния доклад се стигна до заключението, че може да бъде призната за допустим разход сума в размер на 5 044 839,72 EUR по платените фактури (включително разходи по координацията). Останалата част от предявените разходи не са признати за допустими за съфинансиране, тъй като се отнасят до вече съфинансирани разходи с Решение за изпълнение 2011/851/ЕС (2 024 128,16 EUR), както и не се признава разходът от 7 931 964,20 EUR във връзка с малките дървета, чиято сеч не е достатъчно обоснована от Португалия.

(8) Тъй като мерките, включени в допълнителното искане, са от същото естество и имат същата цел като мерките в Решение 2006/923/ЕО, е целесъобразно да се осигури финансово участие на Съюза в същия размер като този в решението, а именно 75 %.

(9) В съответствие с член 3, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика <sup>(4)</sup> фитосанитарните мерки се финансират от Европейския фонд за гарантиране на земеделието. За целите на финансовия контрол на тези мерки следва да се прилагат членове 9, 36 и 37 от горепосочения регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 169, 10.7.2000 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 42.

<sup>(3)</sup> ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 107.

<sup>(4)</sup> ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.



- (10) В съответствие с член 75 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>(1)</sup> и член 90, параграф 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности<sup>(2)</sup> поемането на разходите от бюджета на Съюза се предхожда от решение за финансиране, прието от институцията или органите, на които са делегирани правомощия, което съдържа съществените елементи на предполагащото извършване на разходи действие.
- (11) Настоящото решение представлява решение за финансиране на разходите, предвидени в искането за финансиране, представено от Португалия.
- (12) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния фитосанитарен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

### Принцип

С настоящото решение се одобрява осигуряването на трето финансово участие на Съюза за покриване на разходите, извършени от Португалия през 2006 и 2007 г. във връзка с изграждането на защитен пояс и с цел борба с нематодата по боровата дървесина.

Член 2

### Размер на финансовото участие на Съюза

Финансовото участие на Съюза, посочено в член 1, е в максимален размер от 3 783 629,79 EUR.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Португалската република.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2012 година.

За Комисията

Tonio BORG

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2012 година

за изменение на Решение 2009/336/ЕО за създаване на Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура за управление на действието на Общността в областта на образованието, аудиовизията и културата при прилагане на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета

(2012/797/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 3, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 4 от Решение 2009/336/ЕО на Комисията от 20 април 2009 г. за създаване на Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура за управление на действието на Общността в областта на образованието, аудиовизията и културата при прилагане на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета <sup>(2)</sup> Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (наричана по-долу „Агенцията“) отговаря за управлението на действието на Съюза в областта на образованието, аудиовизията и културата.
- (2) С Решение № 1041/2009/ЕО <sup>(3)</sup> Европейският парламент и Съветът създадоха програма за сътрудничество в областта на аудиовизията с професионалисти от трети държави (MEDIA Mundus) за периода 1 януари 2011 г.—31 декември 2013 г.
- (3) С оглед на натрупания от Агенцията експертен опит Комисията иска да ѝ делегира управлението на тази нова програма, както и управлението на проекти, които попадат в настоящите области на компетентност на Агенцията, но могат да бъдат финансирани по линия на други разпоредби или източници. Става въпрос за проекти в областта на основното и средното образование и на младежта, които могат да бъдат финансирани чрез някои инструменти в рамките на Европейската политика за съседство и партньорство.
- (4) Освен това Комисията възнамерява да повери на Агенцията нови задачи, свързани с европейското сътрудничество в областта на младежта.
- (5) Поради това Решение 2009/336/ЕО следва да бъде съответно изменено.

- (6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета за изпълнителните агенции,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Член 4 от Решение 2009/336/ЕО се заменя със следния текст:

## „Член 4

1. Агенцията отговаря за управлението на определени направления на следните програми на Общността:

- 1) проектите в областта на висшето образование, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите за предоставяне на икономическа помощ на някои страни от Централна и Източна Европа (ФАР), предвидена в Регламент (ЕИО) № 3906/89 на Съвета <sup>(1)\*</sup>;
- 2) програмата за насърчаване на разработването и разпространението на европейските аудио-визуални творби („MEDIA II — разработване и разпространение“) (1996—2000 г.), одобрена с Решение 95/563/ЕО на Съвета <sup>(2)\*</sup>;
- 3) програмата за обучение на професионалистите от европейската индустрия за аудио-визуални програми („MEDIA II — обучение“) (1996—2000 г.), одобрена с Решение 95/564/ЕО на Съвета <sup>(3)\*</sup>;
- 4) втората фаза на програмата за действие на Общността в областта на образованието „Сократ“ (2000—2006 г.), одобрена с Решение № 253/2000/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(4)\*</sup>;
- 5) втората фаза на програмата за действие на Общността в областта на професионалното обучение „Леонардо да Винчи“ (2000—2006 г.), одобрена с Решение 1999/382/ЕО на Съвета <sup>(5)\*</sup>;
- 6) програмата за действие на Общността „Младеж“ (2000—2006 г.), одобрена с Решение № 1031/2000/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)\*</sup>;

<sup>(1)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 101, 21.4.2009 г., стр. 26.

<sup>(3)</sup> ОВ L 288, 4.11.2009 г., стр. 10.

- 7) програмата „Култура 2000“ (2000—2006 г.), одобрена с Решение № 508/2000/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(7)\*</sup>;
- 8) проектите в областта на висшето образование, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите за предоставяне на помощ на държавите партньорки от Източна Европа и Централна Азия (2000—2006 г.), предвидена в Регламент (ЕО, Евратом) № 99/2000 на Съвета <sup>(8)\*</sup>;
- 9) проектите в областта на висшето образование, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите за предоставяне на помощ на Албания, Босна и Херцеговина, Хърватия, бившата югославска република Македония, Черна гора, Сърбия и Косово (съгласно Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на ООН) (2000—2006 г.), одобрени съгласно Регламент (ЕО) № 2666/2000 на Съвета <sup>(9)\*</sup>;
- 10) проектите в областта на висшето образование, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите във връзка с мерките за оказване на финансово и техническо съдействие за реформата на икономическите и социалните структури в рамките на евро-средиземноморското сътрудничество (MEDA), одобрени с Регламент (ЕО) № 2698/2000 на Съвета <sup>(10)\*</sup>;
- 11) третата фаза от схемата за трансевропейското сътрудничество във висшето образование („Темпус III“) (2000—2006 г.), одобрена с Решение 1999/311/ЕО на Съвета <sup>(11)\*</sup>;
- 12) проектите, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите на Споразумението между Европейската общност и Съединените американски щати за подновяване на програмата за сътрудничество в областта на висшето образование и професионалното образование и обучение (2001—2005 г.), одобрено с Решение 2001/196/ЕО на Съвета <sup>(12)\*</sup>;
- 13) проектите, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите на Споразумението между Европейската общност и правителството на Канада за подновяване на програма за сътрудничество в областта на висшето образование и обучението (2001—2005 г.), одобрено с Решение 2001/197/ЕО на Съвета <sup>(13)\*</sup>;
- 14) програмата за стимулиране на развитието на европейските аудио-визуални творби („МЕДИА плюс — развитие, разпространение и насърчаване“) (2001—2006 г.), одобрена с Решение 2000/821/ЕО на Съвета <sup>(14)\*</sup>;
- 15) програмата за обучение на професионалистите от европейската индустрия за аудио-визуални програми („МЕДИА — обучение“) (2001—2006 г.), одобрена с Решение № 163/2001/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(15)\*</sup>;
- 16) многогодишната програма за ефективно интегриране на информационните и комуникационните технологии (ИКТ) в системите за образование и обучение в Европа („e-learning“) (2004—2006 г.), одобрена с Решение № 2318/2003/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(16)\*</sup>;
- 17) програмата за действие на Общността за насърчаване на активното европейско гражданство (гражданско участие) (2004—2006 г.), одобрена с Решение 2004/100/ЕО на Съвета <sup>(17)\*</sup>;
- 18) програмата за действие на Общността за насърчаване на органите, които развиват дейност на европейско равнище в областта на младежта (2004—2006 г.), одобрена с Решение № 790/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(18)\*</sup>;
- 19) програмата за действие на Общността за насърчаване на органите, които развиват дейност на европейско равнище, и за подкрепа на специфични дейности в областта на образованието и обучението (2004—2006 г.), одобрена с Решение № 791/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(19)\*</sup>;
- 20) програмата за действие на Общността за насърчаване на органите, които развиват дейност на европейско равнище в областта на културата (2004—2006 г.), одобрена с Решение № 792/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(20)\*</sup>;
- 21) програмата за повишаване на качеството на висшето образование и за насърчаване на межкултурното разбиране чрез сътрудничеството с трети страни („Еразмус Мундус“) (2004—2008 г.), одобрена с Решение № 2317/2003/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(21)\*</sup>;
- 22) проектите, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите на Споразумението между Европейската общност и Съединените американски щати за подновяване на програмата за сътрудничество в областта на висшето образование и професионалното образование и обучение (2006—2013 г.), одобрено с Решение 2006/910/ЕО на Съвета <sup>(22)\*</sup>;
- 23) проектите, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите на Споразумението между Европейската общност и правителството на Канада за установяване на рамка на сътрудничество в областта на висшето образование, обучението и младежта (2006—2013 г.), одобрено с Решение 2006/964/ЕО на Съвета <sup>(23)\*</sup>;

- 24) програмата за действие за обучение през целия живот „Lifelong Learning“ (2007—2013 г.), одобрена с Решение № 1720/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(24)\*</sup>;
- 25) програмата „Култура“ (2007—2013 г.), одобрена с Решение № 1855/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(25)\*</sup>;
- 26) програмата „Европа за гражданите“ за насърчване на активното европейско гражданство (2007—2013 г.), одобрена с Решение № 1904/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(26)\*</sup>;
- 27) програмата „Младежта в действие“ (2007—2013 г.), одобрена с Решение № 1719/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(27)\*</sup>;
- 28) програмата за подпомагане на европейския аудиовизуален сектор („МЕДИА 2007“) (2007—2013 г.), одобрена с Решение № 1718/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(28)\*</sup>;
- 29) програмата за действие „Еразмус Мундус“ II (2009—2013 г.) за повишаване на качеството на висшето образование и насърчване на межкултурното разбирателство чрез сътрудничеството с трети държави, одобрена с Решение № 1298/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(29)\*</sup>;
- 30) програмата за сътрудничество в областта на аудиовизията с професионалисти от трети държави (MEDIA Mundus) (2011—2013 г.), създадена с Решение № 1041/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(30)\*</sup>;
- 31) проектите в областта на висшето образование, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите за подпомагане на икономическото сътрудничество с развиващите се страни от Азия, одобрени съгласно Регламент (ЕИО) № 443/92 на Съвета <sup>(31)\*</sup>;
- 32) проектите в областта на висшето образование и младежта, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите относно инструмента за предприемаческа помощ (ИПП), създаден с Регламент (ЕО) № 1085/2006 на Съвета <sup>(32)\*</sup>;
- 33) проектите в областта на основното, средното и висшето образование и на младежта, които могат да бъдат финансирани по силата на разпоредбите относно европейския инструмент за съседство и партньорство, създаден с Регламент (ЕО) № 1638/2006 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(33)\*</sup>;
- 34) проектите в областта на висшето образование, които могат да бъдат финансирани чрез финансовия инструмент за сътрудничество за развитие, създаден с Регламент (ЕО) № 1905/2006 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(34)\*</sup>;
- 35) проектите в областта на висшето образование и младежта, които могат да бъдат финансирани чрез финансовия инструмент за сътрудничество с индустриализирани и други страни и територии с висок доход, създаден с Регламент (ЕО) № 1934/2006 на Съвета <sup>(35)\*</sup>;
- 36) проектите в областта на висшето образование, които могат да бъдат финансирани със средства от Европейския фонд за развитие съгласно Споразумението за партньорство между членовете на групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. (Решение 2003/159/ЕО на Съвета <sup>(36)\*</sup>), изменено със Споразумението, подписано в Люксембург на 25 юни 2005 г. (Решение 2005/599/ЕО на Съвета <sup>(37)\*</sup>).
2. Агенцията ще бъде натоварена със следните задачи по управлението на направленията на програмите на Общността, изброени в параграф 1:
- а) управление по време на целия период на съществуване на проектите, в контекста на изпълнението на поверените ѝ програми на Общността, въз основа на годишната работна програма, която служи като решение за финансиране по отношение на безвъзмездните средства и договорите в областта на образованието, аудиовизията и културата, която се приема от Комисията, или въз основа на конкретни решения за финансиране, приети от Комисията, както и извършване на необходимите проверки за тази цел, като приема съответните решения, когато са ѝ делегирани правомощия за това от страна на Комисията;
- б) приемане на актовете за изпълнение на приходната и разходната част на бюджета и когато са ѝ делегирани правомощия за това от страна на Комисията, извършване на някои или на всички операции, необходими за управлението на програмите на Общността, и по-специално на тези, свързани с отпускането на безвъзмездни средства и сключването на договори;
- в) събиране, анализиране и предаване на Комисията на цялата информация, необходима за ръководене на изпълнението на програмите на Общността;

- г) във връзка с изграждането, на равнището на Общността, на информационната мрежа по въпросите на образованието в Европа („Евридика“), както и с дейностите, насочени към по-добро разбиране и познаване на свързаната с младежта проблематика: събиране, анализ и разпространяване на информация и изготвяне на изследвания и публикации.

(<sup>1</sup>)\* ОВ L 375, 23.12.1989 г., стр. 11.

(<sup>2</sup>)\* ОВ L 321, 30.12.1995 г., стр. 25.

(<sup>3</sup>)\* ОВ L 321, 30.12.1995 г., стр. 33.

(<sup>4</sup>)\* ОВ L 28, 3.2.2000 г., стр. 1.

(<sup>5</sup>)\* ОВ L 146, 11.6.1999 г., стр. 33.

(<sup>6</sup>)\* ОВ L 117, 18.5.2000 г., стр. 1.

(<sup>7</sup>)\* ОВ L 63, 10.3.2000 г., стр. 1.

(<sup>8</sup>)\* ОВ L 12, 18.1.2000 г., стр. 1.

(<sup>9</sup>)\* ОВ L 306, 7.12.2000 г., стр. 1.

(<sup>10</sup>)\* ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 1.

(<sup>11</sup>)\* ОВ L 120, 8.5.1999 г., стр. 30.

(<sup>12</sup>)\* ОВ L 71, 13.3.2001 г., стр. 7.

(<sup>13</sup>)\* ОВ L 71, 13.3.2001 г., стр. 15.

(<sup>14</sup>)\* ОВ L 336, 30.12.2000 г., стр. 82.

(<sup>15</sup>)\* ОВ L 26, 27.1.2001 г., стр. 1.

(<sup>16</sup>)\* ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 9.

(<sup>17</sup>)\* ОВ L 30, 4.2.2004 г., стр. 6.

(<sup>18</sup>)\* ОВ L 138, 30.4.2004 г., стр. 24.

(<sup>19</sup>)\* ОВ L 138, 30.4.2004 г., стр. 31.

(<sup>20</sup>)\* ОВ L 138, 30.4.2004 г., стр. 40.

(<sup>21</sup>)\* ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 1.

(<sup>22</sup>)\* ОВ L 346, 9.12.2006 г., стр. 33.

(<sup>23</sup>)\* ОВ L 397, 30.12.2006 г., стр. 14.

(<sup>24</sup>)\* ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 45.

(<sup>25</sup>)\* ОВ L 372, 27.12.2006 г., стр. 1.

(<sup>26</sup>)\* ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 32.

(<sup>27</sup>)\* ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 30.

(<sup>28</sup>)\* ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 12.

(<sup>29</sup>)\* ОВ L 340, 19.12.2008 г., стр. 83.

(<sup>30</sup>)\* ОВ L 288, 4.11.2009 г., стр. 10.

(<sup>31</sup>)\* ОВ L 52, 27.2.1992 г., стр. 1.

(<sup>32</sup>)\* ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 82.

(<sup>33</sup>)\* ОВ L 310, 9.11.2006 г., стр. 1.

(<sup>34</sup>)\* ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 41.

(<sup>35</sup>)\* ОВ L 405, 30.12.2006 г., стр. 37.

(<sup>36</sup>)\* ОВ L 65, 8.3.2003 г., стр. 27.

(<sup>37</sup>)\* ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 26.“

## Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

# ПРЕПОРЪКИ

## ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

от 12 декември 2012 година

**относно процедурата за уведомяване, предвидена в член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги**

(текст от значение за ЕИП)

(2012/798/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 292 от него,

като взе предвид Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги<sup>(1)</sup>, и по-специално член 22, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Един конкурентен пазар следва да спомага за предоставяне на широк избор от съдържание, приложения и услуги на крайните потребители и то с качество на услугата, каквото те изискват. Националните регулаторни органи следва да поощряват способността на потребителите за достъп до и разпространяване на информация, както и за ползване на приложения и услуги. Националните регулаторни органи, на които е възложено прилагането на член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО, могат да определят минимални изисквания за качество на услугите, които да бъдат налагани на предприятие или предприятия, предоставящи обществени съобщителни мрежи, за да се предотврати влошаване на услугата и възпрепятстване или забавяне на преноса на данни по мрежите. Предложените мерки трябва да бъдат подходящо обосновани и съразмерни с целите и регулаторните принципи, формулирани в член 8 от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги<sup>(2)</sup>. Когато предлагат такива мерки, националните регулаторни органи следва да вземат предвид насоките, издадени от Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (BEREC)<sup>(3)</sup>.
- (2) Комисията следва да направи оценка на всички предложени мерки, като по този начин гарантира, че

функционирането на вътрешния пазар няма да бъде неблагоприятно повлияно от планираните изисквания. За тази цел националните регулаторни органи следва да предоставят на Комисията проектомерки, определящи минимални изисквания за качество на услугите или за изменение на наложени по-рано изисквания съгласно процедурата, изложена в член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО. Механизмът за уведомяване не трябва да включва ненужна административна тежест за националните регулаторни органи. На този етап проектомерки за премахване на наложени по-рано изисквания следва да бъдат съобщавани само за целите на прозрачността.

- (3) За да може Комисията да направи своята оценка, националните регулаторни органи следва да ѝ представят своите проектомерки достатъчно време преди определянето на такива изисквания. Това следва да бъде извършено посредством уведомление, с което се обобщават мотивите за действията, планираните изисквания и предложения план за действие. Националните регулаторни органи могат да обсъждат неофициално с Комисията своите проектомерки преди уведомяването ѝ.
- (4) Относно проектомерките следва да бъде предоставен определен минимум от информация, с цел да се даде възможност на Комисията да направи оценка. Трябва да се вземе предвид необходимостта от осигуряване на ефективна оценка, от една страна, и от друга страна — от опростяване на административните действия, доколкото е възможно. За да се опрости оценяването на проектомерките, за които има уведомление, и за да се ускори процесът, националните регулаторни органи следва да използват стандартни формати за уведомяване.
- (5) Когато Комисията прави коментари или дава препоръки по предложените мерки, определяйки или изменяйки минималните изисквания за качество на услугите, при вземане на решения относно изискванията националните регулаторни органи следва да вземат под внимание в максимална степен коментарите или препоръките на Комисията. Националните регулаторни органи следва също така да допринасят за осигуряване на прозрачност чрез съобщаване на приетите мерки, включително на тези за отменяне на по-рано наложени изисквания.

<sup>(1)</sup> ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33.

<sup>(3)</sup> Вж. BEREC, Насоки за качество на услугата в рамките на неутралността на мрежата, VoR(12) 32.



(6) От своя страна Комисията следва да направи уведомлението и цялата съпътстваща информация публично достояние, както и всички коментари и препоръки, които е направила, или да извести, че не е публикувала коментари или препоръки. Когато информацията се счита за поверителна от национален регулаторен орган в съответствие с правилата на ЕС и с националните правила за търговската тайна, Комисията и заинтересованият национален регулаторен орган следва да гарантират тази поверителност в съответствие с член 5 от Директива 2002/21/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

#### ЦЕЛ И ПРИЛОЖНО ПОЛЕ

1. Целта на настоящата препоръка е да се осигури последователен подход, пълна прозрачност и опростена процедура, когато националните регулаторни органи възнамеряват да вземат мерки за определяне на минимални изисквания за качество на услугите съгласно член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО.
2. За тази цел националните регулаторни органи следва своевременно да представят на Комисията:
  - а) проектомерки за определяне на минимални изисквания за качество на услугите съгласно член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО;
  - б) проектомерки за изменение на такива изисквания, които вече са били наложени;
  - в) проектомерки за премахване на такива изисквания, които са били наложени по-рано.

#### ОПРЕДЕЛЕНИЯ

3. Термините, за които има определения в Директива 2002/21/ЕО, в Директива 2002/22/ЕО и в други конкретни директиви, се използват в настоящата препоръка със същите значения. Освен това:

„уведомление“ означава уведомяване на Комисията от национален регулаторен орган за проектомерка съгласно член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО, придружено от формуляра за уведомяване, предвиден в настоящата препоръка;

„проектомерки“ са всички мерки относно изискванията за качество на услугите, предназначени да предотвратят влошаването на услугите и препятстването или забавянето на преноса на данни по мрежите, които изисквания даден национален регулаторен орган предлага да бъдат наложени на предприятие или предприятия, предоставящи обществени съобщителни мрежи.

#### ПРОЦЕДУРА ЗА УВЕДОМЯВАНЕ

4. Проектомерките, споменати точка 2, трябва да бъдат предоставени на Комисията посредством формуляра за уведомяване, даден в приложението. Проектомерките, за които е направено уведомление по този начин, следва по възможност да включват следната информация:

- а) обобщено уведомление, включващо:
  - i) данните за разпознаване на предприятието или предприятията, предоставящи обществени съобщителни мрежи, за които се прилага проектомерката;
  - ii) резюме на мотивите за действията;
  - iii) предвидените изисквания, които ще бъдат наложени от националния регулаторен орган;
  - iv) предложения план за действие;
- б) проектомерката на националния регулаторен орган и всички съпътстващи документи, включително:
  - i) съответните факти и обстоятелства на разглеждания случай, които са поводът за предвиденото налагане на минимални изисквания за качество на услугите на предприятието или предприятията, които оставят обществени съобщителни мрежи;
  - ii) оценка на предложената мярка, по-специално с оглед на целите на политиката и регулаторните принципи съгласно член 8 от Директива 2002/21/ЕО;
  - iii) предварителния срок за прилагане на минимални изисквания за качество на услугите;
  - iv) конкретните методи, които ще бъдат използвани за наблюдение на прилагането на тези изисквания;
  - v) резултатите от евентуално обществено допитване, проведено от националния регулаторен орган във връзка с предложената мярка; както и
  - vi) становището на националния орган за защита на конкуренцията, когато има такова.

5. Уведомленията следва да се изпращат по електронен път, като се изисква потвърждение за получаване. Приема се, че документите, изпратени по електронен път, са получени от получателя в деня, в който са изпратени. Уведомленията се регистрират в реда на тяхното получаване.

6. Уведомленията влизат в сила на датата, на която Комисията ги регистрира („дата на регистриране“). На интернет страницата на Комисията и по електронен път всички национални регулаторни органи и BEREC ще получат известие за датата на регистриране на уведомлението, темата на уведомлението и всички получени съпътстващи документи, като същевременно бъде гарантирана поверителност в съответствие с член 5 от Директива 2002/21/ЕО.

7. Уведомленията следва да бъдат на един от официалните езици на Европейския съюз. Формулярът за уведомяване може да бъде попълнен на официален език, различен от този на проектомерката. Всички коментари или препоръки, приети от Комисията съгласно член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО, са на езика на проектомерката, за която е имало уведомление, и когато е възможно — преведени на езика, използван в стандартния формуляр за уведомяване.

8. Когато национален регулаторен орган поиска това, Комисията неофициално обсъжда проектомарката преди уведомлението.
9. Националният регулаторен орган може да реши по всяко време да оттегли уведомлението си, като в този случай марката, за която е направено уведомление, се заличава от регистъра и въпросният национален регулаторен орган, всички други национални регулаторни органи и BEREC биват уведомени. За целта Комисията публикува известие на своята интернет страница.

#### ГРАФИК И ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ

10. В съответствие с член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО, по-специално когато Комисията оценява проектомарката, както е посочено в точка 2, буква а) или буква б), след като е проучила цялата съответна информация, тя може да направи коментари или да даде препоръки относно проектомарката, особено когато счита, че предложените изисквания биха оказали отрицателно влияние върху функционирането на вътрешния пазар.

Периодът на проучване не трябва да надвишава два месеца след уведомлението за проектомарката, освен ако между Комисията и националния регулаторен орган не е уговорено друго.

11. Чрез дерогация от точка 10 в срок от 15 дни от датата на уведомлението за проектомарката:
  - i) националният регулаторен орган или Комисията може да поискат да удължат на етапа на разглеждането за приемлив период от време, по-специално поради сложността на оценката или
  - ii) националният регулаторен орган може да поиска да съкрати периода на разглеждането, когато при изключителни обстоятелства счете, че е налице спешна необходимост от действия, с цел запазване на конкуренцията и защита на интересите на крайните потребители.

Когато националният регулаторен орган или Комисията решат да удължат или съкратят двумесечния период на разглеждане съгласно подточки i) или ii) по-горе, те следва да посочат мотивите за това.

12. Продължителността на потенциалните дерогации от двумесечния период на разглеждане, посочени в точка 11, подточки i) и ii), следва да бъде предмет на предварителна уговорка между Комисията и националния регулаторен орган, по-специално във връзка със сложността на оценката и със заинтересоваността на крайните потребители и други заинтересовани страни от наличието на ясни и предвидими правила за качеството на услугите. Когато се иска удължаване на срока в съответствие с точка 11, подточка i), общият период на разглеждане не следва да надвишава три месеца след уведомлението за проектомарката.

Чрез дерогация от точка 11 след първоначален преглед на проектомарката, за която има уведомление, Комисията може да информира националния регулаторен орган за по-къс период на разглеждане от един месец.

13. След като бъде уговорена дерогация от двумесечния период на разглеждане, както е споменато в точки 11 и 12, Комисията информира въпросния национален регулаторен орган, всички други национални регулаторни органи и BEREC и публикува известие за това на своята интернет страница, в което се указва продължителността на уговорения период на разглеждане.
14. Без да се засягат точки 11 и 12 по-горе, след регистриране на уведомлението, Комисията, действайки в съответствие с член 5, параграф 2 от Директива 2002/21/ЕО, може да поиска допълнителна информация или пояснения от въпросния национален регулаторен орган, като определя краен срок за отговора. Срокът на процедурата за уведомяване се удължава с броя дни, които са изтекли до отговора на искането за информация. Националните регулаторни органи следва да се опитат да предоставят своевременно поисканата информация, когато има такава.
15. Когато Комисията прави коментари или дава препоръки по предложени мерки, определяйки или изменяйки минималните изисквания за качество на услугите в съответствие с член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО, тя уведомява въпросния национален регулаторен орган по електронен път и публикува тези коментари или препоръки на своята интернет страница.
16. Когато Комисията не е направила коментари или не е дала препоръки, тя уведомява за това въпросния национален регулаторен орган, всички други национални регулаторни органи и BEREC и публикува известие на своята интернет страница.
17. Националният регулаторен орган не следва да приема проектомарката съгласно точка 2, буква а) или буква б) преди края на периода на разглеждане, установен в съответствие с точки от 10 до 12. Ако Комисията не направи коментари или не даде препоръки в рамките на дадения срок за уведомяване, националният регулаторен орган може да приеме проектомарката, за която е уведомил. Проектомерки съгласно точка 2, буква в) могат да бъдат приемани от националните регулаторни органи по всяко време след уведомлението.
18. Когато национален регулаторен орган приема марката съгласно член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО, той следва да съобщи приетата марката на Комисията. Комисията публикува всяка приета марката на своята интернет страница при спазване на правилата за поверителност в съответствие с член 5 от Директива 2002/21/ЕО.



**ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

19. В съответствие с Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 на Съвета <sup>(1)</sup> всеки срок, посочен в настоящата препоръка, се изчислява, както следва:

- а) ако даден срок, изразен в дни, седмици или месеци, трябва да се изчисли от момента, в който настъпва дадено събитие, денят, в който настъпи това събитие, не се брои като част от този срок;
- б) даден срок, изразен в седмици или месеци, завършва с изтичането на деня, който през последната седмица или месец е същият ден от седмицата или се пада на същата дата като деня, в който е настъпило събитието, от което следва да се отчита срокът. Когато за даден срок, изразен в месеци, денят, на който той трябва да изтече, не настъпва през последния месец, срокът завършва с изтичането на последния ден от този месец;
- в) сроковете обхващат официалните празници, съботите и неделите;
- г) работни дни са всички дни без официалните празници и/или неработните дни, съботите и неделите. Ако срокът

изтича в събота, неделя или на официален празник, той се удължава до края на първия следващ работен ден. Списъкът с официалните празници, определен от Комисията, се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* преди началото на всяка година.

20. Комисията, заедно с националните регулаторни органи и BEREC, наблюдава прилагането на процедурата за уведомяване. Комисията ще прецени необходимостта от преразглеждане на настоящата препоръка според обстоятелствата две години след датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

21. Адресати на настоящата препоръка са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 12 декември 2012 година.

За Комисията

Neelie KROES

Заместник-председател

<sup>(1)</sup> ОВ L 124, 8.6.1971 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Формуляр за уведомяване по отношение на проектомерки съгласно член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО**

## ВЪВЕДЕНИЕ

Във формуляра за уведомяване е определена обобщената информация, която следва да бъде предоставена на Комисията от националните регулаторни органи при уведомяване за проектомерки в съответствие с член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО.

Комисията възнамерява да обсъжда с националните регулаторни органи въпросите, свързани с прилагането на член 22, параграф 3, особено по време на срещи преди представяне на уведомлението. Ето защо националните регулаторни органи се насърчават да се консултират с Комисията относно всички аспекти на стандартния формуляр за уведомяване и по-специално относно вида информация, която е необходимо да предоставят, или обратно — относно възможността за освобождаване от задължението за предоставяне на определена информация във връзка с мерки, налагащи минимални изисквания за качество на услугите съгласно член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО.

Важно е да се предостави на Комисията обобщена информация, включваща: i) данните за разпознаване на предприятието или предприятията, предоставящи обществени съобщителни мрежи, които са обект на проектомярката; ii) резюме на мотивите за действията; iii) предвидените изисквания, които ще бъдат наложени от националния регулаторен орган; и iv) предложения план за действие.

Към формуляра за уведомяване следва да бъде приложена проектомярката на националния регулаторен орган, включително адекватни съображения, отнасящи се до обосновката за и съразмерността на приемането на предложените мерки в съответствие с точки 1 и 2 от настоящата препоръка. Проектотмярката следва да включва: i) съответните факти и обстоятелства по конкретния случай, които са поводът за предвиденото налагане на минимални изисквания за качество на услугите на предприятието или предприятията, които предоставят обществени съобщителни мрежи; ii) оценка на предложената мярка, специално с оглед на целите на политиката и регулаторните принципи съгласно член 8 от Директива 2002/21/ЕО; iii) предварителния срок за прилагане на минималните изисквания за качество на услугите и специфичните методи, които ще се използват за наблюдение на прилагането на тези изисквания; iv) резултатите от предишни обществени консултации, проведени от националния регулаторен орган; и v) становището на националния орган за защита на конкуренцията, когато има такова.

## ОБОБЩЕНА ИНФОРМАЦИЯ

Опишете накратко съдържанието на проектомярката, за която има уведомление.	
За проектомерки, за които е имало уведомление по член 22, параграф 3 по-рано (ако е имало такава) посочете справочния номер на уведомлението:	
Идентифицирайте предприятието или предприятията, на което(ито) тази проектомярка налага задължения:	
Опишете накратко мотивите за действията:	
Опишете накратко предвидените изисквания:	
Опишете накратко предложения план за действие:	
Справочен номер на проектомярката, за която има уведомление (с хипервръзка, ако има такава):	

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1228/2012 на Комисията от 18 декември 2012 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на декември 2012 г. в рамките на тарифната квота, открита съгласно Регламент (ЕО) № 1385/2007 за птичето месо 53

## РЕШЕНИЯ

2012/794/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Съвета от 17 декември 2012 година за предоставяне на разрешение на България и Румъния да прилагат мерки за дерогация от член 5 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност ..... 55

2012/795/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 12 декември 2012 година за определяне на вида, формата и честотата на подаване на информацията, която да бъде предоставена от държавите членки за целите на докладването относно прилагането на Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно емисиите от промишлеността (нотифицирано под номер C(2012) 9181) <sup>(1)</sup>..... 57

2012/796/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 17 декември 2012 година относно трето финансово участие на Съюза в съответствие с Директива 2000/29/ЕО на Съвета за покриване на разходите за 2006 и 2007 г., направени от Португалия за целите на борбата с *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (нематод по боровата дървесина) (нотифицирано под номер C(2012) 9356) ..... 66

2012/797/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 18 декември 2012 година за изменение на Решение 2009/336/ЕО за създаване на Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура за управление на действието на Общността в областта на образованието, аудиовизията и културата при прилагане на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета ..... 68

## ПРЕПОРЪКИ

2012/798/ЕС:

- ★ Препоръка на Комисията от 12 декември 2012 година относно процедурата за уведомяване, предвидена в член 22, параграф 3 от Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги <sup>(1)</sup> ..... 72



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

